

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Diario de la tarde fundado en 1901  
por don Rufino Cano de Rueda

c/ San Agustín, 7. Telfs. 414696-97-98  
Precio del ejemplar: 8 pesetas

AÑO LXXV.— Número 22.845  
Martes 10 de junio de 1975

Director: Angel Vilches González  
Depósito Legal: SG 7-1958

## 40 sacerdotes se preguntan sobre el futuro de Castilla

Cuarenta sacerdotes de la región del Duero, reunidos en el II Curso de Pastoral Rural, han recogido la llamada angustiosa de sus pueblos en un intento serio de ofrecer esperanza, a pesar de la agonía administrativa, política y religiosa de la región.

(Información  
en página 3)

## MELO ANTUNES, EN MADRID

«No hay razón alguna -dice- para que el diálogo habitual entre España y Portugal no sea reiniciado e intensificado»

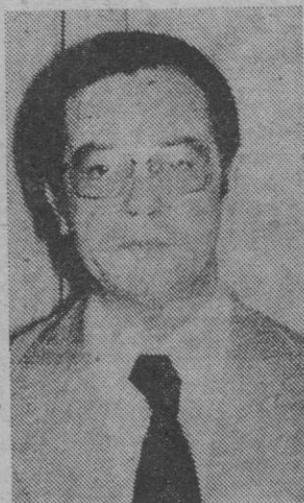
Madrid, 10.—“No hay razón alguna para que el diálogo habitual entre España y Portugal no sea reiniciado e intensificado”, ha declarado a los periodistas el ministro portugués de Asuntos Exteriores, Ernesto Augusto de Melo Antunes, a su llegada esta mañana, a las diez y media, al aeropuerto de Barajas, procedente de Lisboa en vuelo regular de “TAP”.

El ministro fue recibido al pie del avión por su colega español, señor Cortina Mauri, el primer introductor de embajadores señor Pan de Soraluce, director general de Europa, señor Aguirre de Cárcer, embajadores de Lisboa en España y de Madrid en Portugal, señores Meneses y Poch, respectivamente, y otras personalidades.

El señor Melo Antunes dijo que el motivo central de su viaje es el de tomar contacto con el Gobierno español a través de su colega, con vistas al restablecimiento de un diálogo normalizado y canalizado a nivel del Ministerio de Asuntos Exteriores.

Preguntado por qué se refería a una reanudación del diálogo y no a una continuación, dijo el ministro portugués que es natural que los acontecimientos de su país hayan impedido continuar con la misma normalidad ese diálogo, añadiendo que es evidente que en su país después del 25 de abril de 1974, hubo un periodo de grandes transformaciones y fundamentalmente no ha habido tiempo para hacerse todo aquello que se debía, y que el motivo, por tanto, obedece exclusivamente a razones funcionales. “Ahora estamos —añadió— interesados en recomenzarlo y profundizarlo”.

Acerca de los temas que va a tratar con el señor Cortina Mauri señaló que eran asuntos de naturaleza general entre los dos países a nivel político y económico y recalcó que por la tarde, después de las conversaciones, podría hacer más precisiones.—Cifra.



Melo Antunes

## Henry Ford II, en España

Fue recibido por el Príncipe y el presidente del Gobierno

Madrid, 10.—El Príncipe de España recibió ayer la visita del presidente del Consejo de la Compañía Ford a nivel mundial, Henry Ford II, así como el Pleno del Consejo de Administración de Ford - Estados Unidos y al Consejo de administración de Ford-España, conjuntamente.

Don Juan Carlos intercambió saludos con Henry Ford II.

Hacia las dos de la tarde, el grupo Ford fue recibido por el presidente del Gobierno, señor Arias Navarro. Hubo un cordial cambio de impresiones.

### ALMUERZO CON CINCO MINISTROS

Tras haber sido recibido por Arias Navarro, don Manuel Prado miembro del Consejo de Administración de Ford-España, ofreció un almuerzo a Henry Ford II, en el que asistieron los ministros de Hacienda y vicepresidente segundo, Trabajo, Industria, Comercio y Relaciones Sindicales.

Durante el almuerzo, mister Ford expresó su agradecimiento al Gobierno español por las facilidades que ha dado a su compañía para llevar a buen fin la factoría de Almuñéscar que hoy visitará y que para diciembre de 1976 comenzará a producir los primeros automóviles.

También indicó Ford II la grata impresión que le ha causado España y el gran acierto que ha sido instalar aquí la factoría. Por su parte, los representantes del Gobierno español expresaron al director universal de Ford su agradecimiento e indicaron la gran satisfacción que ha causado esta compañía al Gobierno español, al demostrar su impecable organización, al no haber modificado ni un ápice el programa trazado desde un primer momento.

## SAHARA CAPTURADOS POR EL EJERCITO



Soldados marroquíes intentaron tomar el fuerte de Mahbes, en el Sahara; fueron cercados por el ejército y después de cuatro horas de negociación se rindieron. En la foto superior, oficiales españoles conversando con el capitán que mandaba el grupo marroquí. Abajo, miembros del Frente Polisario, también capturados, en otra acción distinta, por fuerzas del ejército español. (Más información del Sahara en págs. 7 y 10)

## Constante animación en el pabellón de Segovia en la Feria del Campo Es uno de los más visitados

El pabellón de Segovia en la Feria Internacional del Campo, en Madrid, es desde el momento mismo de la inauguración, uno de los más visitados. Son miles de visitantes los que han desfilado ante él, no sólo particulares de Segovia, Madrid y otras provincias, sino también ayuntamientos, comunidades, entidades y asociaciones de nuestra provincia. Según un sondeo efectuado, su servicio de restaurante es el segundo en importancia entre los instalados en el famoso certamen.

(Información en pág. 3)

## SUBIDA DEL PETROLEO

Librevilla, 10.—Los miembros de la “Opep” han llegado a un acuerdo para sustituir el dólar por los derechos especiales de giro en los cálculos de los precios de petróleo (el “Deg” equivale a 1,25 dólares, unas 70 pesetas). Este acuerdo se traducirá en una elevación de alrededor del cuatro por ciento del precio del petróleo. El dólar, sin embargo, continúa siendo la moneda para el pago del petróleo.—Efe.

## CLINICA VETERINARIA

Consulta previa petición de hora

José Zorrilla, 4  
Teléf. 42-17-54

# CRONICA DE LA CIUDAD

## PASO ATRAS

Ahi está, lo que ayer se auguraba. Decíamos en esta misma sección que el verano había llegado, a no ser que ese buen tiempo de que disfrutamos el domingo fuera pasajero y otra vez volviese el fresco. Pues ahí está, repetimos. Ya ayer hubo cambio de temperatura, y hoy se ha acusado aún más. Toda la ropa veraniega a base de ligeros vestidos y trajes, de mangas cortas, etcétera, hay que dejarla otra vez en casa, y volver a los trajes de entretiempo e incluso a los de invierno, que todavía no se han guardado en algunas casas.

No hay por qué preocuparse. Esto es lo propio en nuestra tierra, donde hasta mediados de junio, más bien últimos, no suele estabilizarse un poco el tiempo. Incluso ya se sabe que las ferias algunos años han resultado pasadas excesivamente por agua. Y a propósito de las ferias, ya tenemos allí, en el nuevo "real", varias atracciones, a las que el público, y especialmente los chiquillos, están tomando el gusto, por eso de que el que vive adelantado y da primero, da dos veces. Si antes de la feria ya se ha degustado el placer de la diversión en aquellos carruseles, cuando lleguen los días feriados se repetirá, con mayor motivo. Porque no en balde estas atracciones son como aves pasajeras...

Y ya que hablamos de aves pasajeras, recordamos que hoy tiene lugar en Aranda de Duero la constitución oficial del Patronato de Refugio de Rapaces de Montejo. Por cierto que ha causado cierta curiosidad y extrañeza en nuestra provincia que encontrándose la mayor parte de aquel territorio dentro de ella, el acto se celebre en la precitada localidad burgalesa. Se desconocen las razones, pero se piensa que también en alguna localidad segoviana podría haberse celebrado la ceremonia. En fin, son de esas "cosas que pasan" que muchas veces uno se rompe la cabeza pensando para, al final, no encontrar explicación lógica.

## La Prensa opina

QUE CAMBIEN LOS PERROS Y LOS COLLARES

**ABC** ha publicado un artículo de Joaquín Garrigues Walker:

"La construcción de un nuevo Estado desde la base, es decir desde las ideologías que se manifiestan por el voto y el sufragio, transformaría sustancialmente los esquemas vigentes del poder. Para que no haya dudas: podrían ser otros los que mandasen, ese poder tendría unas fuentes distintas, los condicionamientos en el ejercicio del poder serían diferentes y los mecanismos para alcanzarlo y perderlo no serían los mismos que hasta ahora. Es decir, el cambio de las reglas del juego, la etapa constituyente, pone en peligro el "statu quo" durante tantos años inamovible. No se trataría, en el lenguaje coloquial, de los mismos perros con distintos collares, sino de la posibilidad de que cambiasen los perros.

Y aquí la paradoja: sólo arriesgando la posibilidad de estos cambios, sólo aceptando desde el poder esta etapa constituyente podría, en cierta forma, controlarse el cambio. En otro caso las fuerzas sociales que presionan hoy sobre las instituciones del Estado acabarían como Ho Cho Minh llegando a Saigón. Por la vía del borrón y cuenta nueva."

HOMOLOGACION Y PARTIDOS POLITICOS

**EL CORREO CATALAN** publica un comentario de Wifredo Espina:

"El vicepresidente tercero del Gobierno, Fernando Suárez, acaba de afirmar que "España es consciente de que sólo será aceptada en la Comunidad Económica Europea si democratiza sus estructuras para convertirlas en análogas a las de las naciones comunitarias, teniendo en cuenta las características nacionales".

Casi al mismo tiempo el ilustre sociólogo español Linz declaraba en "Ya" que "la democracia supone partidos políticos. No hay que inventar nada. Somos parte de Europa y todo está inventado ya".

Faltaría ahora que el señor Suárez aclarara si la falta de partidos políticos forma parte de "las características nacionales" que cree deben conservarse, y si sin ellos nuestras estructuras políticas pueden homologarse con las europeas."

Cumpliendo las normas de seguridad  
evitarás el accidente de trabajo

PLAN NACIONAL DE HIGIENE  
Y SEGURIDAD DEL TRABAJO

La semana pasada... políticamente hablando

## MUCHOS TEMAS IMPORTANTES

Semana barroca. Auténticamente barroca porque en el retablo político español el número de elementos que se mezclan, se entrelazan, se ocultan, se muestran, desaparecen para siempre, o se reñen sobre sí mismos, es increíble. La primera duda que asalta a un comentarista es "¿qué es lo importante?" Y la segunda—segunda como ese "artículo dos" del que Pedro Crespo acaba de presentar su libro—, es, justamente, saber con qué objetividad estamos informados los españoles sobre éste o aquél tema importante.

Y no cabe duda que temas importantes los ha habido a lo largo de estos siete días: suspensión de una mesa redonda sobre «Colegios profesionales» organizada por diez colegios profesionales de Madrid; «Jornada de lucha» fallida según los medios oficiales y menos fallida según los medios paraoficiales; Feria del Libro y Feria del Campo; el Ministerio de Educación ofrece soluciones pero dice «no» al contrato laboral de los PNN; y los PNN no se sabe qué dirán al Ministerio; pero sí se sabe es que los exámenes finales están encima y los exámenes finales están en el aire; en el aire quedaron las conferencias de Tierno Galván en Galicia, y una mesa redonda en Cataluña sobre las elecciones sindicales, y la actuación del grupo teatral la «Carátula». Y por los aires televisivos, el ministro de Comercio dijo que habrá que recurrir a la reserva de divisas, y que hay que aumentar las exportaciones, y que las inversiones extranjeras en España disminuyen, y que sufrimos una «inflación autoalimentada».

De todo eso hubo y más.

FORD SE HA IDO

Y uno no sabe si se ha ido más contento que como había venido o no. Y no se sabe porque no hubo comunicado oficial conjunto. Esto ha sorprendido. Aparte otras razones se barajan dos: o no se ha concluido nada importante, o simplemente no se ha concluido nada. Los rumores hablan de que los americanos dejarán, por lo pronto, Torrejón y Morón. (Al día siguiente de su ida, un artículo de «Informaciones» hablaba de Torrejón como el segundo aeropuerto de Madrid). El «Washington Post» habla incluso de que Rota va a sufrir restricciones para USA. Y los más optimistas, señalan que EE. UU. abandonará el uso «permanente» de todas las bases militares españolas para llegar a un acuerdo de utilización esporádica.

De cualquier modo, las conversaciones sobre los acuerdos bilaterales se reanudan en la semana que se inicia. Y lo único que se teme es que dichas conversaciones, que se estaban llevando con bastante realismo y dureza por parte española, se vayan a suavizar tras las buenas palabras del premier americano.

EL SAHARA ¿ESPAÑOL?

A la luz de los últimos comunicados de nuestro Gobierno indicando el deseo—repentino e inmediato— de abandonar el Sahara, uno no sabe ya si seguir calificándolo de «español» o no. Por el momento parece que sigue siéndolo.

En alguna ocasión señalá-

bamos en estas páginas que el tema se debatía, cuando menos en dos frentes: La Haya y la ONU. Ahora los frentes son tantos que uno no acierta a saber cuál es el principal.

— En La Haya, el Tribunal consultivo de las Naciones Unidas acaba de anunciar la celebración de una audiencia pública a partir del 25 de junio y en la que se cree intervendrán, en principio, España, Marruecos, Mauritania y Argelia.

— En la ONU tras la decisión española y la respuesta marroquí los máximos dirigentes quedaron tan despistados que Kurt Waldheim, secretario general, ha decidido hacer una especie de «estudio de campo».

— En Mauritania sigue sus trabajos la «misión visitadora» enviada por el organismo internacional y de la cual no se espera conocer el informe hasta el mes de julio.

— En España el Gobierno sigue decidido a convocar una Asamblea Cuatripartita entre los Estados interesados, pero se teme que Rabat diga «no».

— Y en el propio Sahara, mientras el partido oficial (el PUNS) continúa sin fuerza, el hasta no hace mucho inexistente oficialmente «F. Polisario», sigue erigiéndose en cabeza visible y tangible de la situación.

Así las cosas, los 266.000 kilómetros cuadrados del Sahara con sus 76.092 habitantes según el censo de 1970, con sus setenta y siete mil camellos, 123.000 cabras y los fosfatos de Bu-Craa... seguirán esperando que los organismos internacionales, los países interesados, o ellos mismos, aciertan a colocar sobre sus mástiles una bandera definitiva.

LOS SINDICATOS Y LAS CORTES

Dejando para los entendidos el balance de la visita de los Príncipes a Finlandia, el otro tema interesante de la semana se ha debatido en las Cortes donde los asuntos sindicales han sido protagonizados y, en algunos casos, protagonistas furiosos.

Con cierta serenidad prosiguió la discusión del proyecto de Ley de Relaciones Laborales. El tema a debatir el del «despido». En el texto del Gobierno se señala que cuando la Magistratura de Trabajo considere que no hay causa justa para el despido, la empresa se verá obligada a la readmisión del trabajador sin poder sustituirla ya por una indemnización, salvo que las partes lleguen a este acuerdo. Las enmiendas llovieron en número de 1.276 pero como era lluvia fina parece que al final habrá acuerdo. Sólo 28 se opusieron radicalmente a la tesis de que las empresas se vean obligadas a la readmisión; en contrapar-

tida, otra docena de procuradores se pronunciaron por un mayor número de beneficios de cara a los trabajadores en los casos de despidos improcedentes.

Pero menos sosegada ha sido la sesión en la que se discutía el proyecto de ley de Régimen Local y más concretamente el punto de la elección de concejales. Aquí la opinión entre la ponencia y el Gobierno de un lado, y los procuradores sindicales de otro, fue abierta e incluso se llegó a los insultos y amenazas.

Resumámosla, por parte de los procuradores sindicales, en las palabras de Martín Sanz: «Un sindicalismo como el nuestro, dijo, no es oficial, porque está denunciando al Gobierno. La elección de los concejales no es un problema nimio. Pero si el Gobierno sigue mostrando propósitos de desmontar, nuestro sindicalismo no tendría inconveniente en cortar el cordón umbilical que le une al Gobierno... «¿Queremos apertura? —añadió el procurador— Empecemos por dar autonomía a la Organización Sindical y no la mantengamos vinculada al ejecutivo».

Por parte de los procuradores no sindicales, las palabras que más ruido levantaron fueron las del procurador vasco Escudero Rueda: «Lo constitucional es que la Organización Sindical no cumple sus fines peculiares desde y en los municipios. Por tanto, no creo en las fidelidades constitucionales de los sindicalistas».

Y dicen las crónicas parlamentarias que se oyeron gritos de «fuera» «fuera» e incluso algún «¡Márchate de España!»

Ante lo cual no hay que alarmarse. Más bien congratularse de que nuestras Cortes, si no han alcanzado todo el poder que debieran tener, si al menos vayan cobrando un poco de animación, de interés, de vitalidad; y vayan despertando algún eco en un pueblo que —sospecho no equivocarme— no sabe muy a ciencia cierta cuál es el papel y la efectividad de nuestra cámara legislativa.

Antonio Lamelas

## IMPORTANTE EMPRESA

en el ramo de alimentación, precisa REPRESENTANTE para los pueblos lindantes a la Sierra de Guadarrama, zona comprendida entre Madrid y Segovia. Interesados llamar por teléfono al número 50-15-57 de ARANDA DE DUERO, Sr. Encabo. Se ruega abstenerse quien no tenga experiencia mínima de cinco años en ventas del ramo alimentación.



Iglesia en Segovia

## 40 SACERDOTES SE PREGUNTAN SOBRE EL FUTURO DE CASTILLA

Han recogido la llamada angustiosa de sus pueblos en un intento serio de ofrecer esperanza a pesar de la agonía administrativa, política y religiosa de la región

Cuarenta sacerdotes de la región del Duero se han reunido para asistir al II Curso de Pastoral Rural, organizado por la Secretaría Pastoral de la región; este curso ha querido ser como una prolongación de la reflexión pastoral de mayo de 1974, según indica el "Boletín Oficial Eclesiástico" en su último número, de donde hemos extraído la presente información.

Se indica también que el encuentro de este año "ha invitado a sorprender a nuestros pueblos desde los condicionamientos impuestos por el hecho migratorio, analizado no desde una impresionabilidad sentimental, sino desde sus raíces que hacen que el hombre quede configurado de una forma concreta, manipulado, como objeto de mercado".

Se comenzó el curso analizando la realidad migratoria a niveles nacionales e internacionales que hizo don Angel Barrutieta, Director para el interior del Secretariado de la Comisión Episcopal de Migraciones. A continuación don Antonio de Pablo, sociólogo, tuvo una lección magistral, "Marginación e independencia de las clases campesinas castellanas", que puso las coordenadas para la reflexión de los días siguientes. Los asistentes, distribuidos en cinco grupos, trabajaron sobre lo expuesto en estas ponencias. Al acabar esta primera parte del Curso se constató la existencia de dos Españas cada vez más separadas: la rica y la pobre, la industrial y la agrícola, la superpoblada y la desértica, la del éxodo y la de absorción. Castilla ha pasado a ser un gran desierto en el centro de la península, donde sólo va quedando una población envejecida y una agricultura sin perspectivas.

El segundo día se presentaron cuatro "Monografías", en las que se ofrecían las respuestas pastorales dadas ante este fenómeno "en" y "fuera" de Castilla. Nuevamente los cinco grupos analizaron estas respuestas. Se enjuició la actuación de la Iglesia en el proceso del pueblo castellano, víctima, como otras regiones de España, de un desarrollo que ellos no han protagonizado.

Si bien es cierto que las Diócesis castellanas no han tenido en cuenta en su acción pastoral el fenómeno migratorio en toda su crudeza, hoy día hay intentos serios de crear una profunda conciencia regional.

En la última jornada D. Felipe Fernández Alía, responsable de la Pastoral Rural de la Región, presentó "El valor cristiano y pastoral de nuestra reflexión". Hubo en este momento de las jornadas una intuición muy honda; cómo todo acontecimiento humano que gravita sobre la vida de los hombres, "es asumido, interpretado y respondido desde nuestra conciencia y acción pastorales". Toda situación nueva, cualidad nueva, cualquier hecho histórico del hombre, ha de significar para el creyente y el sacerdote una invitación a renacer a la preocupación y creatividad pastoral. "Nuestra reflexión estos días—dijo—ha sido una lectura sagrada de la realidad de nuestro pueblo; que es una realidad de cautiverio, pero hacia la tierra de la promesa". "Dios es el que salva. Aquí y ahora, dentro del contexto de vida, Dios sigue sorprendiendo a cada hombre con su brazo salvador. Esta es la originalidad y el poder de Dios. Esta realidad teológica pone en Pascua nuestra esperanza. Pero no nos inhibe de perseguir con terquedad las orientaciones y los objetivos marcados por el análisis objetivo de la realidad. Asistir a la historia de nuestro pueblo desde la fe, es rezar", concluyó.

Terminaron las jornadas con la presentación de la reflexión hecha por los cinco grupos en

el último día. El resumen de esta puesta en común y del diálogo que siguió podría resumirse en estos puntos:

1.º Nuestra referencia continua a la realidad del campo en la acción pastoral nos exige un análisis crítico de la misma, teniendo en cuenta el entramado económico, social y político; para ello en ocasiones, necesitaremos la ayuda de técnicos.

2.º Los objetivos pastorales que nos señalan en el pueblo han de realizarse desde la realidad de las personas y con las personas.

Esto nos exige a cada sacerdote o equipo: —ver qué personas en concreto estarían dispuestas a unos primeros pasos de compromiso.

—y someter a una revisión continuada el proceso pastoral que se va realizando con ellas.

3.º El "grosor", la magnitud de las situaciones colectivas del campo analizadas estos días hace más urgente el trabajo compartido de sacerdotes y laicos (jóvenes y adultos) a distintos niveles: zonal, diocesano y regional.

4.º Las exigencias se nos plantean no sólo a nivel de acción sino de presencia evangélica. No podemos resultar "extranjeros" ni "extraños" a nuestro pueblo. Hay que garantizar una continuidad en nuestra presencia. También el trabajo manual puede ayudar a cualificar esta presencia evangélica.

5.º La elaboración de un Documento-resumen de este II Curso de Pastoral Rural nos puede servir de elemento de referencia y reflexión a los asistentes, y de reconocimiento del mismo para los obispos, sacerdotes y militantes de la Región del Duero.

6.º Los asistentes constatamos la existencia de fuerzas en la Región preocupadas por la realidad y futuro de Castilla. Parece importante arbitrar un nivel de encuentro para ahondar en esta situación castellana.

Se delega en la Secretaría Pastoral de la Región del Duero para que, solicitando la colaboración de algunas personas concretas de los participantes en los dos cursos celebrados así como de seglares, precise la orientación del encuentro, las fechas más idóneas y las personas a invitar.

7.º Muchos de los esfuerzos pastorales quedan condicionados por el impulso que puedan prestar los obispos y estamentos diocesanos. Parece necesario que también estos reasuman las interpelaciones que hemos constatado en estas jornadas.

Asimismo es conveniente que ya desde el Seminario los alumnos integren en su actitud pastoral estas realidades colectivas del pueblo campesino.

Los sacerdotes reunidos recogieron la llamada angustiosa de sus pueblos en un intento serio de ofrecer esperanza a pesar de la agonía administrativa, política y religiosa de Castilla. Asimismo se constató la urgente necesidad de, superando localismos pasados, llegar a una pastoral regional, teniendo en cuenta tanto la situación de los pueblos como la de las ciudades donde se asientan sus emigrantes.

En varias sesiones del Curso estuvieron presentes el obispo de Segovia y el administrador apostólico de Avila.

## Constante animación en el pabellón de Segovia en la Feria del Campo

Es uno de los más visitados por el público

Desde el momento mismo de la inauguración de la Feria Internacional del Campo, que ahora cumple los veinticinco años de su existencia, el pabellón de Segovia viene registrando una constante animación; como detalle significativo resaltaremos que, según un sondeo efectuado, su servicio de restaurante es el segundo en importancia dentro de la totalidad del recinto ferial, donde se hallan representadas todas las especialidades culinarias del país.

Los distintos "stands" del pabellón —en donde se exhiben no sólo los productos elaborados por importantes industrias de la provincia, sino en los que figuran también muestras de las realizaciones llevadas a cabo por la Organización Sindical, Ministerio de Agricultura, etc.— son objeto de la atención de los miles de visitantes que ya han pasado por allí. Entre las personas que han hecho acto de presencia ha habido muchos segovianos, sobre todo de los pertenecientes a la colonia segoviana afincada en Madrid, pero no han faltado tampoco los que viven en la propia capital de la provincia y los nacidos en otras regiones. Puede considerarse, por tanto, que el pabellón representativo de Segovia es uno de los que más interés han despertado.

Entre las colectividades que han acudido al recinto ferial y han celebrado sesiones de trabajo en el marco de la representación segoviana han figurado ayuntamientos y comunidades; Consejos de Empresarios y Trabajadores; Asociación de Amas de Casa, etc. Precisamente hoy tendrá lugar allí una reunión del patronato encargado de la participación segoviana, que estudiará sobre el propio terreno la conveniencia de ampliar sus actividades de cara a las próximas convocatorias de este importante certamen.

Según se nos informa, la presencia de Segovia, mediante este pabellón, en la Feria Internacional del Campo supone un estimable importe económico, tanto a nivel oficial como por parte de las firmas expositoras; pero el empleo de estos medios se piensa que podrá contrarrestarse, al menos, con la imagen que se ofrece de las nuevas realidades de Segovia

## Información de Centros Oficiales

### LIBRAMIENTOS

Delegación de Hacienda.— Libramientos que se hallan al pago a favor de los siguientes perceptores:

12 Tercio de la Guardia Civil; don Hernán Cortés Peláez; habilitado del Jurado P. de Expropiación Forzosa; doña María del Carmen Gómez Santos; delegado provincial de Educación y Ciencia; doña Angela López Bermejo; don Horacio González Bernal; habilitado del Patronato de Fondo Nacional del PIO; don Emiliano Moyano Muñoz; don Carlos Marcos

Sánchez; don Felipe Valverde Laguna; don José Arribas Galindo.

Don Jesús Horcajo de Frutos; Cámara de la Propiedad Urbana; Herederos de don Juan de Dios García Gómez; don Carlos Gallego Jiménez; Cooperativa de viviendas de Nuestra Señora del Carmen de Fuenterrebollo; don Heliodoro Vicente Rico; don Gregorio Gómez de la Calle; don Angel Herguedas Velasco.

Don Germán Cano Benito; don Felipe Sebastián Cuéllar; viuda de Mariano Renedo; don Valentín Pérez Rebollo; don Claudio de la Fuente y doña Florencia Pérez Cruz; don José Generoso Gómez; don Fernando García Cristóbal; don Juan Manuel Martín González; don Vicente Cabrero Aguado, y don Felipe García Valentín.

NOTA.—Días de pago, todos los hábiles, excepto el último día de cada mes.

### Materiales de construcción



**SANTA TERESA**

S. Gabriel, 34. Tel. 411450



# Información Local

## Brillante fiesta en honor de la Liga Naval Española

Se ha instituido un importante premio-con el título de «La gran singladura»-a favor de quien destaque en las ciencias, el arte, el deporte, etc.

En las modernas instalaciones que junto al embalse de Los Angeles de San Rafael posee el Club Náutico "Náyade", afiliado a la Federación de Motonáutica, la Liga Naval Española, que preside el almirante D. Ignacio Martell Viniegra, celebró el 75 aniversario de su fundación. Presidió la cena de gala con que se cerró un variado programa deportivo, don Jesús Gil, presidente del "Náyade".

Asistieron al acto, el subsecretario de Asuntos Exteriores, don Juan José Rovira; ministro de Salud Pública de la República del Uruguay y el embajador en Madrid de esa nación hermana, don Jorge Pacheco Areco; almirante Ignacio Martell; presidente de la Liga Naval Americana, mister John Lunch y el representante de dicha institución en los Estados Unidos, mister Bob Pérez Ochoa, de clara ascendencia española y el delegado de la Liga Naval en Segovia, don Enrique Camiruaga, quien cerró con gran elocuencia la serie de discursos. Todos los oradores abundaron en conceptos de convivencia deportivo-social, destacando a Segovia como la adelantada en la ilusio-

nada operación del mar en Castilla.

El programa elaborado por el Club Náutico Náyade se desarrolló en medio del mayor entusiasmo y que fue culminado por varios castillos de fuegos artificiales, tras lo cual y hasta avanzadas horas de la madrugada, continuó un baile y una serie de juegos y concursos animados por Bobby Deglané y los periodistas que integran un famoso programa radiofónico de la SER, con el director de dicha emisión, Basilio Rogado.

Durante la cena de gala se dio a conocer la institución de un trofeo titulado «La gran singladura» para ser otorgado a quien haya realizado la más grande singladura nacional a través de las ciencias, las ar-

tes, la literatura, la política, los deportes, las comunicaciones sociales o cualquier otra actividad que redunde en beneficio de la convivencia entre los españoles. El trofeo es una importante obra de Santiago de Santiago.



Este es el trofeo que se entregará al galardonado con el premio



El escultor Santiago de Santiago junto a la obra de que es autor

## Aprobados por la Comisión Provincial de Urbanismo los proyectos de pavimentación y saneamiento de varias calles de la ciudad

En su última reunión, la Comisión Provincial de Urbanismo ha aprobado los proyectos de pavimentación y saneamiento de las calles de San Agustín, tramo de San Facundo-Eulogio Martín Higuera, San Nicolás, Cerro de las Nieves, Capuchinos Baja,

Pascual Marín, San Quirce, Capitán Perteguer, Las Nieves, San Francisco, tramo Azoguejo - Pintor Montalvo, Prado, tramo avenida Padre Claret-Calle de la Luz, y Desamparados, promovidos y remitidos por el Ayuntamiento de Segovia.

También fue aprobado el expediente de solicitud de cambio de calificación urbanística de Zona Industrial a Escolar en sector de la carretera de Coca a Nava, referido al Plan de Ordenación Urbana de Coca, promovido y remitido por el Ayuntamiento.

## Los ayuntamientos deberán extremar su diligencia a la hora de conceder licencias de obras

El silencio administrativo podrá entenderse como un acuerdo tácito favorable

En el "Boletín Oficial de la provincia" se han publicado las siguientes instrucciones de la Dirección General de Administración Local:

"La necesidad de agilizar en lo posible la construcción de edificios para cumplir el doble objetivo de mitigar el paro obrero y de proporcionar viviendas a quienes no las posean, impulsa a esta Dirección General a solicitar de los Ayuntamientos la máxima colaboración, sobre todo imprimiendo celeridad a la concesión de licencias municipales, lo cual no es óbice para que se dé cumplimiento a las disposiciones generales y a sus propias Ordenanzas y planes de Ordenación. Debemos recordar a todos, ayuntamientos, promotores y constructores que, en cuanto a licencias, están vigentes los artículos 9 y 21 del Reglamento de Servicios de las Entidades Locales en relación con el 165 de la Ley del Suelo, y que si el Ayuntamiento no atiende a la petición de licencia de obras en el plazo de dos meses, el interesado puede acudir a la Comisión Provincial de Urbanismo, que tiene que resolver en término de un mes, y si no lo hace, la licencia se entiende concedida por el silencio administrativo.

Interesa también recordar el contenido del artículo 22-3 del citado Reglamento, en cuanto es una defensa del particular que intenta construir un edificio de características determinadas (industrial, comercial, de espectáculos, etc.), pues teniendo que reunir determinados requisitos conviene que la Administración se pronuncie sobre ellos antes de empezar las obras. Y los Ayuntamientos deben tener en cuenta que si conceden la licencia de obras se pueden encontrar luego con dificultades en el caso de que no sea posible dar la licencia de apertura del establecimiento a que estén destinadas.»

## Clausura de dos cursos para estudiantes extranjeros

Se ha clausurado el curso que la Universidad de Ohio Wesleyan y Otterbein College, en estrecha colaboración con Programas Americanos en Segovia, ha desarrollado a lo largo de tres trimestres.

Las materias de estudio, Lengua, Historia, Arte y Literatura española, fueron impartidas por los profesores don Felipe de Peñalosa, que desempeña el cargo de director-residente; don José María Martín, secretario-tesorero, y don Francisco Otero. La dirección del curso estuvo a cargo del Dr. Hugh A. Harter.

de 6 semanas, en las que se impartieron clases de cultura y civilización española, Lengua y Literatura a un grupo de estudiantes americanos del referido College. Se realizó una excursión a Andalucía en la última semana. La dirección del curso corrió a cargo del doctor Manuel Béjar. Los profesores de este cursillo han sido además de los anteriormente mencionados don Mariano Grau, don Antonio Ruiz Hernando, don Alonso Zamora Canellada. Las clases se han impartido en las aulas cedidas por la Caja de Ahorros en su edificio de la plaza de San Facundo.

Como complemento a las clases se han realizado excursiones a Avila, Salamanca, Toledo, Museo del Prado, Ruta de los Castillos y La Granja - Riofrío.

En la misma fecha fue clausurado el curso de Bates College, que tuvo una duración

de 6 semanas, en las que se impartieron clases de cultura y civilización española, Lengua y Literatura a un grupo de estudiantes americanos del referido College. Se realizó una excursión a Andalucía en la última semana. La dirección del curso corrió a cargo del doctor Manuel Béjar. Los profesores de este cursillo han sido además de los anteriormente mencionados don Mariano Grau, don Antonio Ruiz Hernando, don Alonso Zamora Canellada. Las clases se han impartido en las aulas cedidas por la Caja de Ahorros en su edificio de la plaza de San Facundo.

### ¡TRABAJADOR!

LA ORGANIZACION SINDICAL GARANTIZA EL LIBRE EJERCICIO DIMANANTE DEL CARGO DE ENLACE SINDICAL

ENTERATE DEL DECRETO DE GARANTIAS SINDICALES

Organización Sindical - Segovia

CANTIMPALÓS

**Se celebró ayer el Concurso Provincial de Arada y Tractoristas**

**El primer puesto fue para Felicito Alonso, de Gomezserracín**

Ayer se celebró el concurso provincial de tractoristas en la localidad de Cantimpalos, como ya habíamos anunciado.

Las pruebas de arada dieron comienzo a primeras horas de la mañana, para seguidamente realizar las de habilidad.

Presidió los actos el gobernador civil y autoridades, provinciales y locales, asistiendo gran número de personas, especialmente agricultores de la comarca y de otros pueblos de la provincia.

Tomaron parte los campeones comarcales en los concursos que anteriormente se celebraron en distintas zonas de la provincia.

La clasificación del concurso fue así:

Primero.—Don Felicito Alonso Pinilla, de Gomezserracín.

Segundo.—Don José Luis Agüero de Blas, de Cobos de Segovia.

Tercero.—Don Santiago Hernanz Martín, de Muñoveros.

Cuarto.—Don Ladislao Subtil Marazuela, de Fuentemillanos.

Quinto.—Don Pascual García Bautista, de Turégano.

Sexto.—Don Angel Gutiérrez Barbolla, de Cascajares.

Séptimo.—Don Marcos Pinela García, de Cantimpalos.

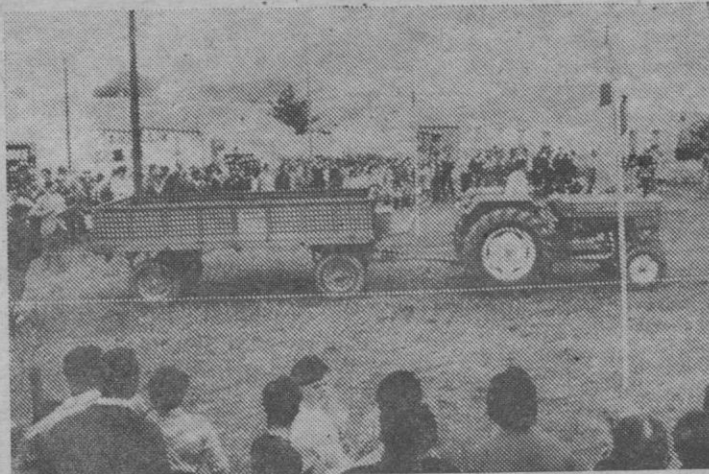
Octavo.—Don José Yubero Pinela, de Cantimpalos.

En la prueba de arada fue primero don Felicito Alonso Pinilla, y segundo, don Pascual García Bautista.

La prueba de habilidad fue ganada por don Ladislao Subtil Marazuela, clasificándose segundo don Santiago Hernanz Martín.

Por la Delegación Provincial de la Juventud se concedió un trofeo al concursante más joven, que resultó ser, don Angel Gutiérrez Barbolla.

El primer clasificado tomará parte en el concurso nacional que se celebrará en San Fernando de Henares, durante los días 12, 13 y 14 del actual mes.



En la fotografía superior, el gobernador civil entregando su trofeo al vencedor de la prueba; en la inferior, un momento de la disputa del concurso.—(Fotos L. Misis)

**CARBONERO EL MAYOR**

**Obras de pavimentación**

Carbonero el Mayor.—La calle de San Pablo y otras varias de esta localidad van a ser pavimentadas. Por este motivo, el Ayuntamiento ha anunciado la correspondiente subasta de obras a objeto de adjudicarlas, fijándose el tipo de licitación, a la baja, en 3.600.000 pesetas.

**AYLLÓN**

**CONSTITUCIÓN DE UNA COMUNIDAD DE REGANTES**

Ayllón.—El vecino de esta localidad don Benjamín Agueda Alonso ha presentado en el Ayuntamiento una solicitud en demanda de constitución de una Comunidad de Regantes al objeto de aprovechar las aguas públicas procedentes del río Aguijejo. Con tal motivo, se ha convocado una junta general que tendrá lugar el próximo día 15 en el propio Ayuntamiento.

**Una bolsa de plástico vale poco**

¿NO VALE MAS LA SALUD DE VD.?  
DEPOSITE LA BASURA EN BOLSA CERRADA

VILLACASTÍN

**Fuertes sanciones a una empresa por infracciones en materia de Seguridad Social**

Tres multas de 25.000 pesetas y el apercibimiento de que podría imponérsele otra más por idéntica cantidad es el resultado de las actas de infracción que la Inspección Provincial de Trabajo ha levantado contra la empresa "Antonio Uroz Pérez", dedicada a la actividad de la construcción y radicada en Villacastín. Las correspondientes resoluciones han sido publicadas en el último número del «Boletín Oficial de la provincia».

SAN ILDEFONSO

**Apertura de la Semana de Seguridad en Esperanza, S. A.**

San Ildefonso.—Ayer tarde tuvo lugar la apertura de la Semana de Seguridad 75 que ha sido organizada por la empresa Esperanza, S. A., de este Real Sitio. Intervino en esta jornada inaugural el delegado de Trabajo, don Juan Manuel Sánchez-Terán, que a su llegada a la empresa fue recibido por el director de la misma don Carlos Eguireun, y por el director de Relaciones Humanas, don Luis Iglesias. El señor Sánchez-Terán llegó acompañado del director del Gabinete Provincial don Carlos de la Fuente.

Después de una visita a la fábrica, se trasladaron al salón parroquial, lugar donde se desarrollan las sesiones de esta Semana. Allí, abiertas las jornadas, el delegado de Trabajo pronunció la primera conferencia sobre el tema "Aspectos legales de la prevención de accidentes en ojos". Hubo luego la proyección de un documental.



PROGRAMACION MES DE JUNIO

Viernes 13  
Tarde y Noche

**CLAUDINA Y ALBERTO GAMBINO**

Viernes 20  
Tarde y Noche

**PABLO GUERRERO**

Viernes 27  
Tarde y Noche

**ROSA LEON**

Los recitales de tarde, tendrán un precio especial para la juventud



**Tejas de hormigón «BETOPAN»**

ENTREGA INMEDIATA

Teléfono 25 09 96

VALLADOLID

### LAS FIESTAS EN EL BARRIO DE LA ESTACION

El viernes comienzan las fiestas que organiza el Ayuntamiento espinariego con la colaboración de la Asociación Familiar de la Estación.

En ellas no faltarán dos tardes de toros como base de los festejos populares.

Sin embargo, con la llegada del buen tiempo, se puede decir que todos los fines de semana el barrio de la Estación se convierte en una fiesta grande con la multitud de visitantes que recibe el pinar de la Garganta y la Panera.

### Reunión de trabajo del equipo central de «Hora 25»

Con objeto de cambiar impresiones sobre la marcha del programa se desplazaron, desde Madrid hasta los Angeles de San Rafael, el equipo del programa informativo «Hora 25» de la Cadena SER.

Después de la reunión de trabajo, asistieron invitados a la fiesta del I Día del Mar. Allí les encontramos y mantuvimos una agradable conversación con Basilio Rogado, director del programa, a lo largo de la cual le hicimos, entre otras, las siguientes preguntas:

—Personalmente, ¿nunca has sentido miedo de ocupar el puesto que han tenido dos hombres con la talla de Martín Ferrand y José Luis Packer?

—Sinceramente no. Porque al igual que Manolo y José Luis no son dos «divos» del periodismo, sino dos periodistas populares, yo soy enemigo del divismo en esta profesión, por eso, en mi ánimo no existe la posibilidad de competir con nadie, ni de ser mejor o peor.

—¿Es mucha la responsabilidad de dirigir el programa informativo de más audiencia nacional?

—La misma que la que exige la dirección de «El Adelantado de Segovia» o Radio Galicia, por ejemplo.

—De cara a la marcha y coordinación del programa, ¿no hubiera sido mejor que estuvieran con vosotros: Vicente, Joaquín María, María Teresa, María Esperanza, en fin, todo el equipo de la SER que interviene en el programa?

—S, la reunión de hoy es un poco informal, más que nada, ha sido una jornada de convivencia y de descanso. Respecto a una reunión general, solemos hacer dos o tres al año en Madrid, pero, es posible, que las próximas las tengamos en este club de Los Angeles.

—Todos echamos de menos, entre vosotros, a José María García.

—Tiene un golpe en una pierna y ha preferido ir en tren a San Sebastián, donde mañana tiene el partido de la jornada, R. Sociedad-Atlético de Bilbao.

—¿Se puede decir que José María es la estrella del programa?

—Pues sí, hay que reconocer que es la realidad.

—¿Y no es alarmante que, para una mayoría de oyentes, «Hora 25» se resume al tiempo deportivo de José María?

—Al público hay que darle lo que pide.

—¿Dentro de esta informal reunión, habéis tratado de algo?

—Hemos hablado de la marcha del programa, de los problemas, de nuevas ideas etcétera.

—¿Y cuál es el principal problema de «Hora 25»?

—Pues que se trata de un programa informativo, y sin embargo, hay veces en que no podemos debidamente cumplir con la labor de informar.

—¿Hasta qué punto influye la censura en el programa?

—Las emisoras al depender de un organismo oficial (Di-

rección General de Radio y Televisión), se mueven dentro de una muy relativa libertad de expresión, llegándose el caso de llamarte un secretario general, un director general etc. y decirte que hables o no de tal noticia o que la toques de tal o cual manera.

### Directivos del Atlético de Madrid, Luis Aragonés y Víctor Martínez visitaron los campos de fútbol en construcción

El entrenador, del At. de Madrid, Luis Aragonés, y el directivo del mismo club, Víctor Martínez, visitaron los campos de fútbol de El Espinar y San Rafael, de los que, dicho sea de paso, debían haber sido terminados en mayo, y ya estamos en junio.

El caso es que los dos representantes del club colchonero quedaron admirados de los campos, sobre todo del de El Espinar, y no escatimaron elogios para ambos, si bien, consideraron que el terreno de

juego habría de ser de césped para que su club viniera a entrenar a uno de ellos, durante sus concentraciones; a d o que, es posible, para la próxima temporada, sea en el Club Náutico de los Angeles donde se concentren los rojiblancos antes de cada partido de casa.

### EXCURSION DE LA ASOCIACION DE JOVENES

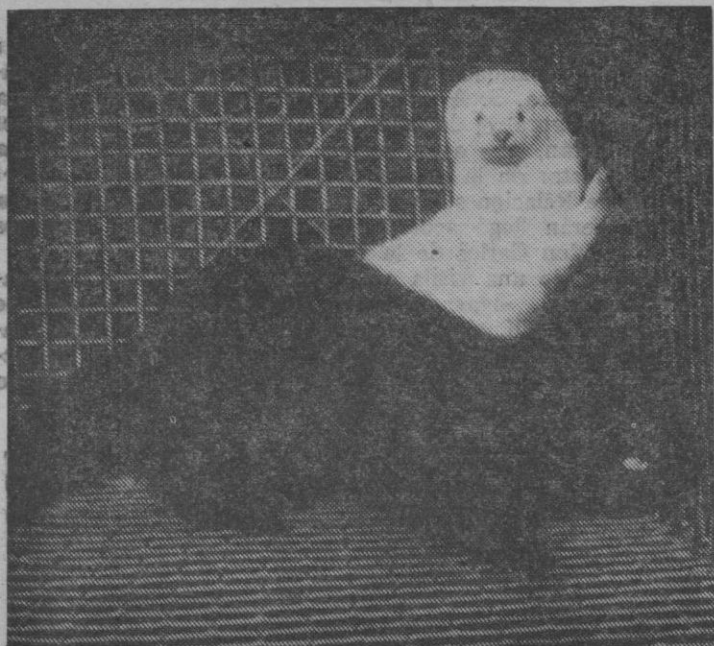
Los miembros de la A. J. E. marcharon, el domingo, de excursión por el pinar de Aguas Vertientes.

Al mediodía celebraron una misa de campaña oficiada por el capellán de la Estación, don Jesús Torres.

Almorzaron en las inmediaciones de «Cuadro Pines», regresando con la caída de la tarde.

Corresponsal  
literario:

**JUAN ANDRES  
S. GARRIDO**



Como si hubiese querido contribuir a la riqueza y señorío de El Espinar, la fauna, espinariega acaba de aportar el más preciado ejemplar de todas las tierras: el visón

## PROPANO



Distribuidor oficial  
Instalador oficial



**J. HORCAJO, S. A.**

PIDA PRESUPUESTO

## Propietarios de camiones BARREIROS:

Según lo dispuesto por Decreto de 9 de agosto de 1974, que publicó el B. O. E. de 7 de noviembre, y la Orden del Ministerio de Industria de 28 de febrero de 1975 (B. O. E. de 10 de marzo último) sobre el precintado obligatorio de la bomba de inyección de los motores Diesel, rogamos a los señores clientes nos pidan fecha al Telf. 421433. MOSA. Segovia.

La Dirección



## STYLSAF

EL MOBILIARIO COMERCIAL  
QUE AYUDA A VENDER



gondola

**MOSTRADORES  
VITRINAS  
GONDOLAS  
EXPOSITORES  
ESTANTERIAS**



SOLICITE PROYECTO Y  
PRESUPUESTO  
SIN COMPROMISO  
A NUESTRO DISTRIBUIDOR

**ALBERTO GONZALEZ MASEDA**

Exposición: C/. José Zorrilla, 117

Oficinas y Venta:

Plza. Dr. Andrés Laguna, 4 (Frente Correos).

Teléfono 41 56 98. SEGOVIA

**SAHARA**

**Desbaratados cuatro intentos de penetración de fuerzas marroquíes**

Las Palmas de Gran Canaria, 9.—Según se ha podido saber en esta ciudad, ayer noche hubo un intento de penetración por parte de un comando marroquí, integrado por 45 soldados, en la zona fronteriza de Tach, en el Sahara español. Las fuerzas invasoras fueron rechazadas por la policía territorial saharauí que logró desbaratar la penetración.

Al mismo tiempo, fuentes competentes señalan que han sido abortados otros tres intentos de penetración en el territorio del Sahara por su frontera norte, aunque se desconocen más detalles.—E. Pres.

**Río Tinto, junto con la «Oficina Marroquí de Fosfatos» y otras empresas han querido comprar los fosfatos de Bu-Craa**

Madrid, 10.—La empresa española "Unión Explosivos Río Tinto" está estudiando en estos momentos la posibilidad de participar en un yacimiento de fosfato en Florida (Estados Unidos). La citada sociedad consume el 45 por 100, aproximadamente, del fosfato total que necesita nuestro país. Estas necesidades se cifran ahora en unos 1,7 millones de toneladas anuales de los que 1,3 proceden de Bu-Craa, en el Sahara, y el resto de Marruecos.

El fosfato procedente de Bu-Craa tienen un precio de 31 dólares por tonelada mientras que el de Marruecos se cotiza a 68 dólares, hasta el momento, no ha habido problemas de abastecimiento y se cree que tampoco se presentarán en el futuro.

Según se ha informado a "Europa Press", hace unos meses la empresa "Unión Explosivos Río Tinto" presentó un proyecto al ministro de la Presidencia, señor Carro, para hacerse cargo de "Fosfatos de Bu-Craa, S. A." (ahora 100 por 100 del INI) y explotar esta sociedad conjuntamente con otras tres em-

presas extranjeras, tras su compra al Instituto Nacional de Industria. Entre estas sociedades de otros países figuraba la "Oficina Marroquí de Fosfatos", con la que se mantuvieron contactos llegando incluso a un pre-acuerdo ante el interés que mostraron por esta solución.

Al parecer, se preveían también inversiones posteriores conjuntas de Explosivos Río Tinto y la Oficina de Fosfatos Marroquí para realizar tanto en España como en Marruecos. Por diversas causas, estos proyectos no pudieron ponerse en marcha. (E. Press).

**«La prensa tiene el insobornable deber de ejercer la crítica»**

Así lo afirma el ministro de Trabajo

Madrid, 9.—En un acto celebrado esta mañana, el vicepresidente tercero del Gobierno y ministro de Trabajo, Fernando Suárez González, impuso las medallas al mérito en el trabajo en su categoría de plata, a los siguientes trabajadores del periódico "Informaciones": Regino Cuevas Lacalla, administrador general; Ataulfo García Asenjo, redactor, y a Abelardo Esteban Oreña, jefe de circulación del periódico.

El acto, que tuvo lugar en los talleres del rotativo, estuvo presidido por los ministros de Relaciones Sindicales, señor Fernández Sordo, y el de Trabajo; asistieron también el subsecretario de Información y Turismo, señor Jiménez Quiles; el presidente del Sindicato de Información, Faustino Ramos, así como todos los altos cargos del periódico y demás trabajadores del mismo.

Cerró el acto el ministro de Trabajo, quien además de exaltar la labor de los condecorados, destacó principalmente que "la prensa tiene el insobornable deber de ejercer la crítica en nombre de la sociedad, y en la medida que esa crítica sea certera y se base en la verdad, de esta forma, está prestando un importante servicio a España, un importante servicio a los españoles, lo que bien justificaría que, de vez en cuando, origine alguna incomodidad a los gobernantes".—Cifra.

**Honores militares a D. Juan de Borbón en Palma de Mallorca**

Palma de Mallorca, 9.—«Diario de Mallorca» ha publicado que antes de salir de viaje para Estoril, don Juan de Borbón, conde de Barcelona, visitó el palacio de la Almudaina, en cuyo patio de armas —donde se encuentran las dependencias de la Capitanía General de Baleares— le fueron rendidos honores militares.

Dice el periódico que, al tiempo que era interpretada la marcha real, el jefe de la Casa Real española, visiblemente emocionado, pasó revista a la guardia formada que le rindió honores. Después visitó las obras de restauración del antiguo palacio de los Reyes en Mallorca.—Europa Press.

**Detención de tres sacerdotes alaveses**

Vitoria, 9.—Tres sacerdotes de la diócesis de Vitoria fueron detenidos ayer y puestos a disposición del Juzgado de Instrucción de Amurrio, según informan fuentes oficiales.

Los sacerdotes detenidos son don Pedro José Larrea Urarán, auxiliar de la parroquia de Santa María de Amurrio y economo de Lezama; don Antonio Armentúa Díez, economo de Zuaza, y don José Ignacio Urarán Arberas, economo de Barambio. Según las mismas fuentes, las detenciones se llevaron a cabo por la presunta participación

de los citados sacerdotes en la confección y distribución de propaganda subversiva, así como la difusión de ideas del mismo carácter aprovechando acciones pretendidamente culturales y pastorales.

Ha sido intervenida la multicopista con que se imprimía el material subversivo y propaganda ya confeccionada.—Cifra.

**CONTACTOS ENTRE LA U. D. E. Y LA DEMOCRACIA CRISTIANA ALEMANA**

Madrid, 9.—Miembros de la Unión Cristiano-Demócrata (C.D.U.) han celebrado conversaciones durante los pasados días con dirigentes españoles de la proyectada asociación política «Unión Democrática Española», durante la estancia de aquéllos en Madrid en el curso de un viaje de información.

La reunión ha estado a cargo, por parte alemana, de los doctores Heck, presidente de la Fundación Adenauer, y del doctor Marx, portavoz democristiano alemán para asuntos de defensa del exterior y del interior, y por parte española, de los señores don Alfonso Osorio y don Andrés Reguera.

Según se ha podido saber, este encuentro, a nivel de contacto formal entre UDE y CDU, ha resultado sumamente cordial y positivo en orden a una ulterior colaboración en el ámbito de la política europea.

Unión democrática española, aun antes de constituirse jurídicamente conforme pre-

ceptúa el decreto ley de asociaciones políticas, es observada con alto interés desde posiciones políticas internacionales. A la reunión de estos días cabe sumar, según fuentes bien informadas, la visita que efectuó a Madrid el doctor Fugmann, secretario adjunto del grupo democristiano del Parlamento europeo, y en la que mantuvo conversaciones con los señores Carriles, Reguera y Osorio, todos ellos miembros de la comisión provisional gestora de UDE asimismo en la presente primavera don Alfonso Osorio acudió a Windsor (Reino Unido) a la reunión de dirigentes cristianos europeos.—Europa Press.

**REPRESENTANTE**

SOLICITA IMPORTANTE EMPRESA EN EXPANSION PARA LA VENTA EN TODA LA PROVINCIA, EN EXCLUSIVA, DE PRODUCTO RELACIONADO CON LA AGRICULTURA

**EXIGIMOS:**

- ◆ Persona introducida en los pueblos de la provincia, en la venta de productos agrícolas.
- ◆ Vehículo propio.
- ◆ Puede residir en cualquier localidad de la provincia con estación de ferrocarril.

**OFRECEMOS:**

- ◆ Producto patentado de gran consumo y fácil venta, acreditado incluso internacionalmente.
- ◆ Apoyo publicitario y asistencia comercial continuada.
- ◆ Compatible con otras representaciones.
- ◆ Importantes ingresos.

Interesados dirigirse al apartado 494 de VIGO (Pontevedra) en carta manuscrita, indicando sus actuales representaciones, área de sus actividades y periodicidad de sus visitas y rutas.

**THISA**  
TUBOS Y HIERROS INDUSTRIALES, S.A.

Saneamiento - Calefacción - Industria  
Delegación para la cuenca del Duero:  
Polígono de Argales, c/ Forja, 83  
Teléfono 27 00 01 - VALLADOLID

**EL ADELANTADO DE SEGOVIA**

San Agustín, 7 Apartado 11

**BOLETIN DE SUSCRIPCION**

Don ..... de profesión ..... con domicilio en ..... calle de ..... número ..... piso ..... se SUSCRIBE al diario EL ADELANTADO DE SEGOVIA, por un ..... prorrogable indefinidamente mientras no avise su baja en la Administración.

..... a ..... de ..... de 19...

(Firma)

# TRIPTICO BELGA: BRUSELAS, GANTE, BRUJAS (II)

El carillón del Congreso.-El Atomium.-Los palacios real y de los príncipes.-Cerezos en flor.-El bosque de Soignes.-Panorámica desde el piso 30.-El buen yantar belga

En Bélgica hay numerosos carillones, cuyo sonido resulta un regalo para el oído. Como ejemplo podemos citar el carillón existente en el llamado Arco del Congreso, con una figura en su cima, preparada para golpear una gran campana, y distribuidas por la pared, en sentadas hornacinas, doce estatuas que representan cada una de las épocas más importantes de la historia de la nación. La música del carillón se escucha cada hora y por eso de la «lucha idiomática», tiene dos partituras que se interpretan alternativamente: una compuesta por un belga de lengua francesa y otra por un flamenco.

## JARDINES

Algunos dicen que faltan jardines en Bruselas, pero lo cierto es que he visto muchos y muy bonitos. Recuerdo uno recoleto pero muy singular por la gran verja que le circunda: El del Pequeño Sablon, inmediato a la iglesia de este mismo nombre que separa este lugar del ya mencionado Gran Sablon, plaza donde tiene lugar el mercado de antigüedades. Las rejas de la verja forman muy variados dibujos; las columnas de piedra que las sujetan de trecho en trecho tienen esculpidos temas todos distintos y están coronadas las cuarenta y ocho columnas por otras tantas bellas estatuas de piedra que representan cada uno de los oficios que había en Bruselas en el siglo XVI.

## OTRAS ANOTACIONES

Tengo que sintetizar y agrupar las notas. Imposible extenderme en cada una de ellas con detalles curiosos, que alargarían extraordinariamente el reportaje. Menciono, por ejemplo, la bella y amplia Plaza Real, con la iglesia para coronación de los monarcas; el palacio de audiencias del Rey y varios destacados museos nacionales; el palacio de Justicia, enorme edificio sobre una colina, en relación con cuya construcción se dice que Leopoldo II quiso que en dos colinas cercanas estuvieran sendos edificios representativos de la justicia de los hombres (este palacio) y de la justicia de Dios, por lo que surgió en la otra colina la basílica del Sagrado Corazón; entre ambas colinas, un barrio pintoresco donde habitaron no pocos artistas. Es curioso que aquel palacio de Justicia, obra de Poelaert y construido en el siglo XIX, con estilo greco-romano, fuera levantado sobre un terreno en el que se hallaba el antiguo patíbulo de la villa. Citaremos también la Columna del Congreso, obra del ya citado Poelaert, con casi cincuenta metros de alto, rematada por la estatua de Leopoldo I

y a sus pies, ardiendo permanentemente, la llama en memoria del Soldado Desconocido de las guerras de 1914-18 y 1940-45.

## ALREDEDORES DE BRUSELAS

No es fácil, por supuesto, recorrer en un abrir y cerrar de ojos los alrededores de Bruselas, y menos poder describirlos siquiera fuese ligeramente. Por ello, sigo en la misma línea de recoger tan sólo algunos datos característicos y singulares para dar al lector una leve idea de lo que puede encontrar en la periferia de Bruselas si un día se anima a ir hasta allá. Por supuesto, hay que mencionar al ya citado Atomium, construido para la exposición de 1958, como anteriormente dijéramos, pero todavía uno de los grandes atractivos de Bruselas; concreta la molécula de un cristal de hierro aumentada 200.000 millones de veces y en sus grandes esferas alberga restaurantes; desde sus ventanales se contempla una bella panorámica de la ciudad, aunque en el corazón de ésta hay ya edificios desde cuyas terrazas las vistas son más concretas por la proximidad.

La Avenida Verde fue, en tiempos, el paseo más elegante de la capital y desde ella salió, en 1835, el primer tren europeo —nos cuentan— hasta las Malinas; desde aquí parte también un canal que llega a Amberes.

Pasamos junto a las tapias de la residencia de los Príncipes Alberto y Paola, cuyo edificio se oculta tras altos muros y un pequeño bosque; por la avenida de Madrid llegamos ante el palacio que sirve de residencia a los Reyes de Bélgica, cuyo edificio contemplamos a través de las amplias verjas y deteniéndose el automóvil tan sólo un minuto, ya que está prohibido hacerlo por mayor tiempo.

Pasamos por delante del Arco del Cincuentenario, aparentemente diminuto, en la distancia, pero enorme encontrándose a sus pies, pues sus tres arcos casi llegan a medir, de alto, lo mismo que el acueducto en el Azo-

guejo. Este arco fue erigido por iniciativa de Leopoldo II y conmemora los 50 primeros años de independencia de Bélgica. Junto a él se encuentran los Museos Reales de Arte y de Historia y del Ejército.

Más quisiera haber prolongado la estancia en un bello municipio de la ciudad, el de Boitsfort; se trata de un gran parque, con calles asfaltadas que bordean grandes espacios verdes en los que se alzan numerosos edificios de dos plantas, módulos de precios reducidos, nos dicen. Pero el municipio, sus calles, tienen una especialísima singularidad: Están bordeadas de cerezos cuya flor rosada dura únicamente quince días. He tenido la gran suerte de poder contemplarlos en plena floración. Es una maravilla. El calificativo le creo justo y suficientemente expresivo. Por lo tanto, punto final.

Por una larguísima avenida, a través del bosque de Soignes, hemos llegado hasta la pequeña localidad de Tervueren, a 15 kilómetros de la capital. Allí está el gran palacio construido por Leopoldo II al estilo Luis XVI que alberga el Museo Real de Africa Central. Frente a la entrada, una gran escultura representando un elefante en piedra montándole indios con lanzas.

De regreso por esta avenida me señalan la que conduce a Waterloo, lugar de la famosa batalla; pero prefiero pasear por el impresionante bosque de Soignes plagado de gigantescos hayas. Es una extensión de 4.000 hectáreas, con numerosos lagos, enormes espacios verdes, cisnes, patos... Un mundo diferente al de la gran ciudad.

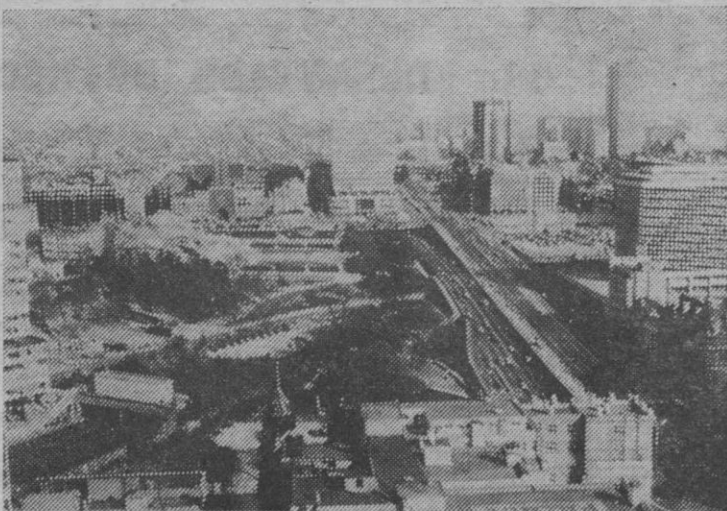


El gran carillón del Congreso, con sus doce figuras, sus campanas y, coronándole, el «campanero» que golpea el bronce

## MANHATTAN CENTER

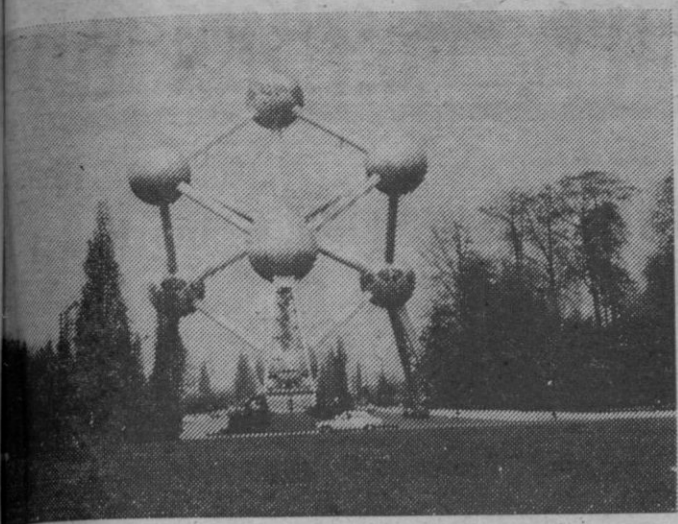
Y de vuelta a ella, a la gran ciudad, se nos presenta una ocasión única: Poder contemplarla desde la planta última y 30 del nuevo hotel Sheraton. 27 pisos subimos en el ascensor pero los tres últimos pisos están sin terminar y hay que continuar a pie. Bien merece el pequeño esfuerzo. Desde lo que será restaurante para mil plazas en lo alto del edificio, subimos a la cima del mismo y podemos contemplar toda la ciudad, con sus vivos contrastes, con su arquitectura clásica y típica, con su arquitectura contemporánea, las estaciones, un gran aparcamiento de vehículos en varias plantas... En las inmediaciones de este gran edificio se derriban casitas antiguas y quedan libres grandes solares. Se destinan a nuevas torres que, en su día, constituirán el Manhattan Center, en pleno corazón de Bruselas.

Treinta pisos más abajo, la vida sigue. Y los bruseleses utilizan los varios tramos del «metro» con que ya cuenta la ciudad. El tráfico vertiginoso no tiene policías para dirigirlo, y suele vérselos de vez en vez en grandes motocicletas o en coches, dotados todos de potentes transmisores. Los jardines proliferan, así como los puestos de flores, incluso en la plaza Mayor; también hay muchas tiendas en las que continuamente entran y salen los bruseleses, grandes amantes de las flores. Por cierto, la mayoría de los habitantes son de cierta edad; se tienen, generalmente, pocos hijos, y ello hace que la juventud no abunde y que las personas mayores proli-



Panorámica de Bruselas desde el piso 30 del hotel Sheraton. En primer término, solares con destino al Manhatam Center





famoso Atomium, construido con motivo de la exposición mundial de 1958

calles, comercios, restauran-  
partado muy extenso merece-  
restaurantes de Bruselas.  
do y cenado, por deferencia  
Comisaría General del Turismo  
en varios de los más sobresa-  
lujosos. Pero contar con des-  
sobre estos restaurantes y  
que sirven llevaría, digo,  
líneas. Dejemos, en sólo

una, bien sentado que la cocina belga es buena, variada y que se «adereza» con unos vinos de primerísima calidad. En cuanto al agua... de grifo no pida usted, porque nunca la sirven; sólo si se pide facilitan agua mineral procedente de la región llamada Spa. ¡Ah! Y siempre a su temperatura ambiente, sin hielo, por lo que a veces da más sed que la que uno tiene.

PABLO MARTIN CANTALEJO

## Ultrasonido contra el sarro dental



ch.—Suponemos que es muy raro el paciente que se siente a gusto en el sillón del dentista cuando éste, con mayor o menor despliegue de fuerzas, ha de raspar el sarro dental endurecido. Este procedimiento se lleva a cabo más cómoda y minuciosamente sin raspados ni ruidos con el ultrasonido. En el aparato de la empresa Siemens «Siemens Ultrasonid» (en la fotografía), un generador de ultrasonido hace vibrar el instrumento a alta frecuencia, mientras pasa con suave presión sobre la superficie de los dientes. A través de un fino tubo en el extremo del instrumento fluye constantemente agua fría, que refrigera y, al mismo tiempo, arrastra el sarro desprendido.—(Foto DiD-Siemens)

## CERON AYUSO:

# «La defensa del consumidor, aspecto de los más destacados en la búsqueda del mayor progreso social de los ciudadanos»

Madrid, 9.—«La defensa del consumidor constituye uno de los aspectos más destacados de la búsqueda del mayor progreso social para todos los ciudadanos no sólo españoles, sino también de todos aquellos que comparten con nosotros temporalmente las realidades del país», ha manifestado el ministro de Comercio, don José Luis Cerón Ayuso, en el acto inaugural del seminario sobre «Administración pública y defensa del consumidor» ha dado comienzo en la Universidad de Alcalá de Henares, organizado por la «OCDE» y en colaboración con el Ministerio de Comercio.

El ministro, que llegó acompañado de los subsecretarios de Presidencia del Gobierno, don José María Romay Bancaria, y de Comercio, don Leopoldo Zumalacárregui, se dirigió a los expertos de los 14 países participantes en el seminario, destacando que «asistimos en los últimos años a una rápida incorporación del ciudadano y del hombre a la corriente mundial de movimientos consumistas, fenómeno de gran trascendencia social y política que a todos nos afecta, ya que todos somos consumidores».

Tras afirmar que la evolución de las estructuras económicas y de mercados nos alejan cada vez más del mercado ideal, transparente y competitivo, dijo el señor Cerón Ayuso que, diversas circunstancias «sitúan al consumidor en posiciones negociadoras de total desventaja y sumisión». Por un lado de la oferta—señaló más adelante el ministro—destacamos la posible existencia de situaciones monopolísticas y por el de la demanda observamos una gran ignorancia en que se suele encontrar el consumidor respecto a la calidad técnica de los distintos productos que le ofrecen.

«La administración, por su parte—continuó el señor Cerón Ayuso—está obligada a poder dar una respuesta a esas legítimas reivindicaciones que no tiene por objeto devolver a consumidor a una situación de igualdad con los restantes protagonistas del mercado».

### NECESIDAD DE UNA NORMATIVA ACTUALIZADA

Para que se efectúe esta normativa—puntualizó el ministro—es preciso «Elaborar una normativa actualizada a través de sistemas de etiquetaje informativo; necesidad de unas normas más rígidas en materia de publicidad de artículos destinados al consumo; agilidad en la publicación de las normas de calidad y normas sanitarias; regular la responsabilidad post-venta de los productores y distribuidores de bienes de consumo duraderos; abordar seriamente el problema de los contratos tipo y las cláusulas que, en ciertos casos, libran de toda responsabilidad al vendedor dejando indefenso al consumidor; regular los denominados métodos de venta-agresivos; establecer un ágil sistema de arbitraje, mediante el cual el consumidor pueda hacer valer sus derechos sin tener que acudir a procedimientos judiciales y dar acceso a los representantes de las asociaciones de consumidores y todos aquellos organismos destinados a elaborar normas a regular la oferta y la demanda en el mercado».

Hizo, por último, el ministro del Comercio un resumen orientativo de los objetivos alcanzados por el programa trazado en el III Plan de Desarrollo y expresó su esperanza de que este seminario de especialistas del consumo de todo el mundo «nos sirva para hacer examen de conciencia, marcarnos objetivos y considerar sus valiosas conclusiones para aplicarlas a la política de mi departamento».

Durante el día se debatió la ponencia de «representación y participación de los consumidores», presentada por el doctor Gerd Rambow, director del Ministerio de Asuntos Económicos de la República Federal Alemana.

Además de la delegación española, encabezada por el director general de Productos Industriales, señor Fernández Laguilloat, participan en este seminario técnicos especialistas de la República Federal Alemana, Australia, Austria, Bélgica, Canadá, Estados Unidos, Francia, Japón, Noruega, Portugal, Turquía y Yugoslavia.

El seminario se clausurará el próximo viernes.—Cifra.

## PENSIONISTA DE LA MUTUALIDAD NACIONAL DE EMPLEADOS DE HOGAR:

La Mutualidad le concede la asistencia sanitaria gratuita en las mismas condiciones que a los empleados de hogar en alta. En caso de traslado de residencia, solicite la tarjeta de asistencia por desplazamiento en la Delegación Provincial del Instituto Nacional de Previsión



## Cabello de Alba, en París

### Participa en las reuniones de «los veinte» del Fondo Monetario Internacional

París, 9.—Procedente de Madrid llegó esta tarde al aeropuerto de Orly, en vuelo regular de Iberia, el vicepresidente del Gobierno y ministro de Hacienda español, Rafael Cabello de Alba.

El ministro participará en las reuniones de «los veinte» del Fondo Monetario Internacional, que tendrán lugar en el Centro de Conferencias Internacionales de París el martes y miércoles próximos.

Acompañaban al ministro el subsecretario de Economía Financiera, Alvarez Renduel, y el director general del Banco de España, Angel Rojo.

Acudieron al aeropuerto a recibir al ministro y sus acompañantes el embajador de España ante la UNESCO, Raimundo Pérez Hernández; el ministro consejero de la Embajada, José Luis López Suñer; el consejero de Información, Luis Fernández Cid y otras personalidades.

## CHIPRE

### Sí, al estado federado

Nicosia, 9.—La comunidad turco-chipriota ha ratificado por un aplastante margen el borrador de la constitución propuesta para un Estado federado, que fue declarado unilateralmente en febrero pasado, informa un portavoz de esta comunidad.

De los 37.732 votos emitidos en el referéndum de ayer, solamente 230 se oponen a la nueva constitución, en la que se prevé el nombramiento de un presidente, un primer ministro y una Administración autónoma.

El portavoz ha dicho que el escrutinio se dará por terminado oficial y definitivamente cuando se hayan podido escrutarse los votos emitidos por los turco-chipriotas que han votado desde el extranjero o en la otra zona.

El porcentaje de votantes ha sido de un 70 por 100 aproximadamente de los residentes en la zona turco-chipriota. En la región greco-chipriota residen actualmente poco más de cuatro mil chipriotas de procedencia turca. Efe.

## Dr. Martín Gómez Merino

### NEUROPSIQUIATRIA

Ha trasladado su consultorio desde el día 5 de junio a la calle de José Zorrilla n.º 69.

Al tiempo comunica que durante el mes de julio suspenderá su consulta por vacaciones. Teléfono 415500.

En las reuniones del Comité de «los veinte» serán examinados diversos temas, entre los cuales destacan la revisión de las cuotas al FMI, la reforma del sistema monetario y el programa «Oil facilities» para 1975.—Efe.

## Kurt Waldheim, en Argel

### Tratará con Bumedian del problema del Sahara

Argel, 9.—El secretario general de las Naciones Unidas, Kurt Waldheim, ha llegado hoy a esta capital, procedente de Viena, con el objeto de discutir con el presidente Huari Bumedian, el problema del Sahara Occidental, al que ha calificado de «extremadamente difícil y complicado».

Waldheim saldrá esta misma tarde para Mauritania.

A su llegada, el secretario general de la ONU declaró que esperará a ver el informe de la misión de la Organización Internacional sobre el problema antes de presentar propuestas concretas.—Efe.

## ENTREVISTA CON EL FRENTE POLISARIO

Argel, 10.—El secretario general de las Naciones Unidas Kurt Waldheim se entrevistó ayer con dos miembros de la dirección del «Frente Popular para la Liberación de Saquia el Hamra y Río de Oro» (Frente Polisario), llegados especialmente a Argel para ponerse en contacto con Waldheim según ha anunciado la agencia nacional argelina.

Al término de esta entrevista los dirigentes del Frente Polisario declararon que había informado al secretario general de la ONU «sobre la solución pacífica y rápida del problema del Sahara español, sobre la base del derecho del pueblo saharauí a la autodeterminación y a la independencia conforme a los principios de la carta y de diversas resoluciones de las Naciones Unidas», añade la agencia.

Los dirigentes del Frente Polisario, que abandonaron Argel inmediatamente después de su entrevista con Waldheim precisaron que la reunión se había desarrollado en una atmósfera de comprensión.—Efe.

«No son de interés nacional»

## Ford no dará a conocer los resultados de la investigación sobre los complotos de la C. I. A.

### Serán procesados los culpables, si ha habido delitos

Washington, 10.—El Presidente Ford dijo anoche que no daría a conocer los resultados de la investigación sobre los posibles complotos de la CIA para asesinar a políticos extranjeros por no ser «de interés nacional».

En la conferencia de prensa al aire libre en los jardines de la Casa Blanca, Ford dijo que las pruebas sobre estos supuestos complotos pasarán a manos del procurador general de los Estados Unidos (ministro de Justicia), Edward Levi, para que sean procesados los culpables en caso de que haya delitos contra la justicia.

Ford dijo que de haber intervenido en actividades ilegales, la Agencia Central de Inteligencia, sería sometida al proceso de la justicia y por esta razón no creía conveniente dar a conocer ahora los de-

talles de esta investigación sobre complotos de asesinatos.

Sin embargo, Ford dijo que el martes se dará a conocer el informe escrito por la comisión Rockefeller después de cuatro meses de investigación sobre la C. I. A.

## OPUESTO A LOS ASESINATOS DE POLITICOS

El presidente norteamericano dijo que estaba «opuesto a los asesinatos políticos», y calificó como de actividades ilegales el espionaje de ciudadanos norteamericanos en Estados Unidos por la Agencia

Central de Inteligencia.

Dijo que confiaba, sin embargo, en que será restaurada la credibilidad de la Agencia Central de Inteligencia de los Estados Unidos manteniendo que su país necesita tener unos servicios de inteligencia poderosos y que la C.I.A. sin duda continuará sirviendo en el futuro a los intereses norteamericanos.

Ford dijo que la lectura del informe de la comisión Rockefeller le había llevado a la conclusión de que la investigación «ha sido justa, franca y equilibrada».—Efe.

## TRASPLANTE DE OVULOS DE OVEJA



Gieben.—El primer trasplante de óvulos de oveja que se realiza con éxito en la República Federal de Alemania ha tenido lugar en el Instituto de Genética Animal de la Universidad de Gieben, bajo la dirección de la veterinario Sabine Heinecke-Tilemann (foto, a la derecha). Los dos corderillos son hermanos y fueron fecundados por la oveja de raza «finn» que aparece en primer plano. Uno de los óvulos fecundados de ésta le fue trasplantado a la otra oveja, de raza «awassi». El cordero «trasplantado» pesó al nacer doble que el otro.—(Foto DaD)

## Teléfonos

## de

## EL ADELANTADO

Dirección: 41 46 98

Redacción: 41 46 97

Administración: 41 46 96

## El Supremo anula la sentencia que declaraba procedente el despido de Max Merkel

Madrid, 3.—La sala sexta del Tribunal Supremo ha anulado y dejado sin efecto la sentencia de la Magistratura de Trabajo número seis, de las de Madrid, que declaraba procedente el despido de Maximilian Merkel, entrenador del C. de F. Atlético de Madrid, y resuelto el contrato de trabajo que le unía a esta entidad, sin derecho a indemnización.

La nueva sentencia estima la excepción de incompetencia alegada en Magistratura por el abogado del Atlético de Madrid, Arturo Manrique Estévez, por tener Maximilian Merkel, en el club, un cargo de confianza, de alta dirección y gobierno, con facultades para decidir, caso que está exceptuado en la Ley de Jurisdicción Laboral.

Previene la nueva sentencia a los litigantes que pueden acudir a la jurisdicción ordinaria, en este caso la civil, para resolver sus diferencias.

Según la sentencia de Magistratura, el día 7 de junio de 1973, un periódico publi-

có declaraciones atribuidas al entrenador que contenían la frase "estoy de España hasta las narices", agregando su intención de no renovar el contrato existente con el club por no estimar suficiente la cantidad de 2.620.000 pesetas que cobraba anualmente. Se encontraba el entrenador disfrutando vacaciones en Alemania y las declaraciones las produjo el diario "Marca".

Por telegrama, el club pidió a Merkel que rectificara. Este contestó diciendo que no había hecho las declaraciones, por lo que no había lugar a rectificar. Insistió el club y en un tercer telegrama le notificó la incoación de expediente de despido, acordado por la directiva y confirmado por la Federación Castellana de Fútbol.

La sentencia consideraba que, fueran o no ciertas las declaraciones hechas por Merkel, éstas podían herir la sensibilidad de los socios del club y la de los aficionados a fútbol en general, por lo cual el Atlético de Madrid obró dentro de su derecho para defensa de sus intereses, y, al negarse el entrenador a rectificar cometió un acto grave de indisciplina y desobediencia, transgrediendo órdenes recibidas de su empresa.

## Fallece Tonono, capitán de la U. D. Las Palmas

Las Palmas, 9.—En la Residencia de la Seguridad Social de Las Palmas, y en su unidad de vigilancia intensiva, ha fallecido esta tarde, a las siete, el jugador internacional y capitán de la U. D. Las Palmas, Tonono, que desde el pasado martes, venía sufriendo una enfermedad de hígado que se le agravó ayer con complicaciones renales, que han motivado su fallecimiento esta tarde.

Se preveía para esta noche la llegada del doctor Teres, especialista de Barcelona que venía a reconocer a Tonono ante la gravedad de su estado.

### La medalla al Mérito Deportivo

Madrid, 9.—El delegado nacional de Educación Física y Deportes, Juan Gich, ha concedido la medalla de plata, a título póstumo, al jugador de la U. D. Las Palmas, Antonio Alfonso "Tonono", que le será impuesta al féretro en el acto del sepelio.

## Actividades de la Obra Atlético Recreativa (OAR)

Ha dado comienzo el III Campeonato de tenis de mesa organizado por el C. P. OAR. En la primera jornada de la categoría infantil se han dado los siguientes resultados:

Berzal gana a Adanero por 11 a 6.

Lázaro I pierde con Palomares por 11-8.

Segovia pierde con V. González por 11 a 8.

Fuentetaja gana a Manso por 11 a 3.

Galindo gana a Juan Carlos González por 11 a 1.

Aránguez pierde con Núñez por 11 a 9.

Las competiciones sociales de baloncesto, balonmano y voleibol correspondientes a la jornada del día 8 tuvieron que ser suspendidas por tenerse que celebrar los partidos del campeonato de fútbol organizado por la Sección de Actividades Deportivas de la Delegación de la Juventud.

Dichas competiciones continuarán el próximo sábado día 14 del actual a partir de las cuatro de la tarde, en el campo de "Primo de Rivera".

## Carreras de galgos en Nava de la Asunción

Mucho público en las carreras de galgos de la Sociedad Deportiva de Cazadores de Nava de la Asunción.

Se celebró el día del Pinarejo. Una fiesta que hacía 18 años no se celebraba, y estuvo muy animada.

Hubo exhibición de motocross infantil, por los niños del Rápido, de 10 a 12 años, que hicieron las delicias del público asistente.

Se efectuaron 15 carreras de galgos.

En la primera categoría, «Linda», de don José Conde de Moraleja de Coca, se alzó con el primer premio, trofeo Pascual Hermanos, y «Gallego», de don Antonio Colomo, de Villaverde de Iscar, conquistó el segundo premio, trofeo Teca.

En segunda categoría, «Camorras», de don Sérvulo Martín, de Nava de la Asunción, se alzó con el primer premio, Rosquillas Nanete.

Se hizo la desconocida «keimada», chocolate con churros y la fiesta amenizada con el tamboril y la dulzaina, duró hasta pasadas las 12 de la noche, en que un chaparrón de agua puso punto final a la misma.—F. V.

## EUROBASQUET-75

## Victoria española sobre Grecia por 89-63

Rijeka (Yugoslavia), 9.—España se ha clasificado para la fase final del «Eurobasket 75», al vencer a Grecia esta tarde por 89 a 63, en encuentro jugado en el Pabellón de la juventud de Rijeka, dentro del grupo «C», en el que se clasificó en primer lugar e invicta.

El primer tiempo terminó con venaja española de 41 a 28.

Arbitraje del canadiense de la FIBA, Rae, y del polaco Kazerbinski.

España: Brabender (15), López Abril (6), Cristóbal (8), Cabrera (6), Santillana (11), Filba (12), Iradier, Corbalán (6), Rullán (8), Luyk (4), Estrada (5), Flores (8). Salieron por cinco personales Rullán y Filba.

Grecia: Kontos, Goumas (16), Kokolatis (2), Yanouzakis (7), Ratopounlos (4), Sallerakis (2), Koroneos (6), Yantzoglou (14), Papagenogis, Kastrinakis (8), Diagoulas (4), Fosses. Salió por cinco personales Kastrinakis.

España no ha tenido rival en Grecia, como demuestra elocuentemente esa diferencia de puntos con que terminó el encuentro.

Frente a la calidad y tranquilidad hispana, que jugaba también con mucha rapidez en los contrataques, Grecia caía en muchos baches de juego. El equipo español jugó a medio gas y reservó sus mejores bazas para próximas y más difíciles confrontaciones. Afil.

## Sanz-Crespo, vencedores del torneo de mus de la Peña Atlético de Madrid

Ha finalizado el IV Campeonato de mus organizado por la Peña segoviana del Atlético de Madrid, con el triunfo de la pareja formada por don Tomás Sanz Casañez y don José A. Crespo del Pozo, que han conseguido diez de los doce puntos en litigio, cediendo sólo dos empates en las dos primeras rondas y ganando las cuatro restantes.

En segunda posición, quedó la pareja formada por Sánchez-Martín con tres victorias, dos empates y la derrota ante los vencedores, siendo los terceros Costa-De Antonio, con siete puntos.

Se ha dado el caso de que la pareja formada por Justino-José Luis ha quedado en cuarta posición sin haber co-

nocido la derrota ni tampoco la victoria, al terminar todas las rondas con empate.

Para la entrega de trofeos que se hará a la vez que a los ganadores del campeonato de ajedrez, la Peña tiene organizada una cena a celebrar este mes y que se dará a conocer después de la reunión que la junta directiva celebrará mañana día once, en su local, a la que podrán asistir todos los socios y simpatizantes de la misma, y también los participantes en los dos campeonatos.

Los trofeos para los primeros clasificados socios de la Peña han sido también para la pareja ganadora del campeonato.

## MUERE UN PELOTARI EN LA MISMA CANCHA

San Sebastián, 9.—El pelotari de pala Miguel Saralegui falleció en la misma cancha de juego del frontón Galarreta, donde disputaba un encuentro, dentro del festival profesional programado para la jornada festiva del domingo.

Miguel Saralegui, de veinticinco años, jugaba con Arcárate, frente a Arribillaga I y Erro. Realizó el tanto 15 con una potencia impresionante, mientras sus adversarios estaban en el cartón 11, y cuando le estaba evacionando el público, cayó desvanecido.

Los intentos de reanimación efectuados durante dos horas por los médicos presentes en el frontón, resultaron infructuosos.

TRABAJADO!, empleando únicamente materiales en buen estado, evitarás muchos accidentes.

«La salud de un país es la salud de sus trabajadores. REVISAR PERIODICAMENTE TUS UTILES DE TRABAJO»



# SUCESOS

## EN ESPAÑA

**Accidentes de carretera en el fin de semana:**  
13 muertos y 5 heridos graves.

Madrid, 9.—Trece personas muertas y cinco gravemente heridas es el balance provisional de los doce accidentes ocurridos en las carreteras españolas durante el pasado fin de semana, según datos de la Dirección General de la Jefatura Central de Tráfico.

Las causas de estos accidentes según la Dirección General de la Jefatura Central de Tráfico fueron: Velocidad inadecuada en curvas, circular los automóviles por la parte izquierda y peatones en la calzada.—Cifra.

### Rescatados los tres tripulantes de un yate en llamas

Barcelona, 9.—Un yate procedente de Sitges, y con destino al puerto de Barcelona, se incendió a unas tres millas de la costa de Castelldefels. Los tres tripulantes don Claudio Colomé Marqués, propietario de la embarcación; don José María Pozo Llorón, patrono del yate, y el pasajero don Jaime Bofill Gasset tuvieron que ser rescatados entre las llamas por las embarcaciones que salieron en su auxilio. El barco estaba valorado en unos quince millones de pesetas.

Como se sabe, el señor Colomer Marqués, abogado barcelonés, había sido director de la Escuela Oficial de Periodismo de Barcelona, gobernador civil en varias provincias y director general de Régimen Interior del Ministerio de Comercio. El señor Bofill Gasset es consejero del Reino y caballero laureado.—Logos.

### Mata a un compañero en el asilo de ancianos

Novelda (Alicante), 9.—Un incidente entre dos acogidos en el Asilo de Ancianos Desamparados de esta localidad finalizó con la muerte de uno de ellos a manos del otro, que le clavó una navaja.

La discusión surgió entre Juan Martínez Ros, de setenta y nueve años, natural de Cartagena, y Francisco Núñez García, de setenta y dos, natural de Benaméjil (Córdoba). Núñez golpeó con un bastón a Martínez, y éste se defendió con una navaja, que clavó en el corazón a su oponente, el cual falleció instantáneamente.—Cifra.

## EN EL EXTRANJERO

### Seis niños carbonizados en dos incendios en Mar del Plata

Mar del Plata (Argentina), 10.—En dos incendios, seis niños perecieron carbonizados ayer en las afueras de esta ciudad balnearia.

Un incendio, que se produjo por la explosión de un calentador alimentado por keroseno, destruyó en pocos minutos una vivienda que habitaba un matrimonio y seis hijos, todos de corta edad.

Al producirse el siniestro la madre se encontraba realizando la compra diaria y el padre trabajando.

Los niños que murieron son: Mirta, de seis años; Mónica y Patricia, mellizas, de cuatro; Nelly, de dos, y Ramón, de sólo tres meses; una sexta criatura logró ponerse a salvo.

En otro incendio de similares características murió la niña Cecilia Soza, de tres años, en una vivienda situada en "Bosque Grande", otro suburbio marplatense. Como en el caso anterior, la víctima se encontraba sola en la casa en el momento de desencadenarse el fuego.—Efe.

**fotocopias  
en el acto 8 pesetas**

**EL ADELANTADO DE SEGOVIA**

## LABORAL

# Manifestación en Pamplona por la situación de los trabajadores de Authi

Pamplona, 9.—Unas 300 personas se manifestaron poco después de las siete de esta tarde por diversas calles de Pamplona, hasta llegar frente a la Magistratura de Trabajo donde permanecieron por espacio de diez minutos.

Los manifestantes trabajadores en su mayoría se reunieron en la plaza del Conde de Rodezno desde donde se dirigieron al edificio de Magistratura de Trabajo en forma pacífica. Durante el recorrido lanzaron gritos que hacían referencia a la situación de la empresa «Authi», lo mismo hicieron durante el tiempo que permanecieron junto al edificio de Magistratura.

La manifestación se disolvió al hacer su aparición varios «jeeps» de la Policía Armada, cuyos ocupantes no llegaron a intervenir.

**ACUERDO ENTRE TVE Y LA AGRUPACION SINDICAL DE PERSONAL AUXILIAR ARTISTICO**  
Madrid.—El acuerdo entre

Televisión Española y la Agrupación Sindical Nacional de Personal Auxiliar Artístico, que regula los principios base que deben informar las relaciones laborales de los profesionales encuadrados en la Agrupación que actúan en programas televisivos, fue firmado ayer.

Los principales puntos del acuerdo renovado, que afecta a diez mil personas y cuya vigencia es de dos años, son los siguientes: 1) Una importante serie de mejoras laborales y salariales. 2) El reconocimiento, por parte de Televisión Española, de las nuevas categorías profesionales en que queda estructurado el antiguo personal de figuración. 3) El encargo, confiado a la Agrupación, de la gestión y cobro de las cuotas de la Seguridad Social.

### OTRAS DOS EMPRESAS DE TARRASA PIDEN REGULACION DE EMPLEO

Tarrasa (Barcelona), 9.—Hilosa, S. A., y Pilar Noria

Amorós han presentado expediente de crisis o regulación de empleo.

La primera empresa, del ramo textil, de esta ciudad, solicita una prórroga de reducción de jornada a tres días, por espacio de seis meses, para 106 de los 107 trabajadores que comprenden su plantilla. Por otro lado Pilar Noria Amorós, del ramo del metal, de San Cugat del Vallés, con una plantilla de cuarenta obreros, solicita rescisión de contrato para todos ellos, con la correspondiente indemnización.

### REINCORPORACION DE SETENTA Y DOS DESPEDIDOS DE TUBAUTO

Barcelona.—Ayer se reincorporaron 72 de los 87 despedidos por Tubauto. La empresa ha reconsiderado los despedidos, excepto 15. La plantilla de la firma, instalada en San Justo Desvern, asciende a 156 obreros.

# Le gustará vivir en un castillo

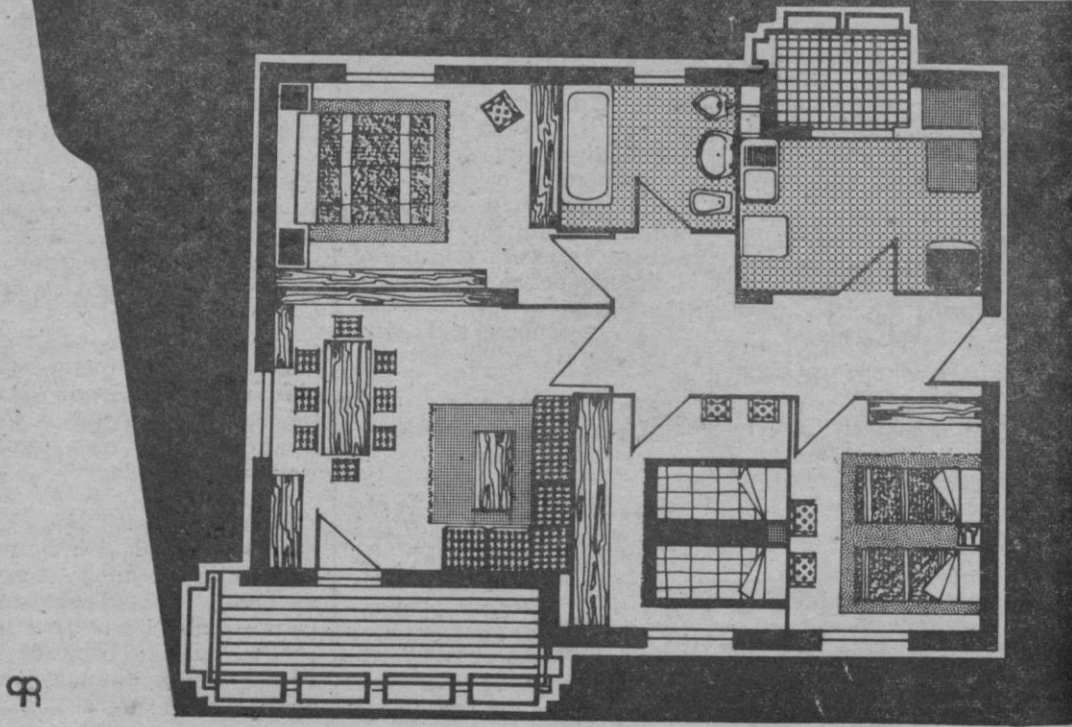
Si le decimos que se trata de un castillo en el que no falta un solo detalle del moderno confort:

- Pisos totalmente exteriores, con 3-4 dormitorios.
  - Salón-comedor, con parquet de roble.
  - Cerámica en suelos de baño y cocina.
  - Amplias terrazas.
  - Calefacción y agua caliente central.
  - Antena de TV, UHF y F.M.
  - Portero automático.
  - Jardines particulares.
- Seguro que viene a su castillo mañana mismo. En Segovia, junto al Colegio Claret.

Conjunto Residencial **RIGUSA**  
es una promoción de  
**INMOBILIARIA RIGUSA**

INFORMACION Y VENTA:  
San Francisco, 26. Telf. 41 22 94. Segovia.  
Serrano, 164. Telf. 262 62 28. Madrid.

Cantidades avaladas según Ley 57/68, por Banco Atlántico y Compañía Española de Seguros de Crédito y Caución.





En julio próximo

## Curso de inglés en Segovia

En Segovia va a tener lugar un curso de inglés, el segundo organizado por el Colegio Mayor «Zurbarán», de Madrid, que se desarrollará del 10 al 31 de julio próximo.

El curso está dirigido a estudiantes del COU y primeros cursos de carrera. Los objetivos del mismo son profundizar en el conocimiento de dicha lengua, para lo que se cuenta con profesoras nativas (una para cada diez alumnas), y profundizar también en la cultura e historia anglosajonas, a través de seminarios, charlas, proyección de películas etc.

Además habrá excursiones a Pedraza, El Escorial, Riaza y visitas de interés artístico-cultural a Segovia; clases de teología, práctica de deportes etc.

El precio del curso es de 7.000 pesetas y los interesados en más detalles sobre el mismo pueden dirigirse al Colegio Mayor «Zurbarán», Víctor de la Serna, 13. Teléfono 457-34-00, Madrid-16.

## Pruebas de aptitud para acceso a la Universidad Autónoma de Madrid de los estudiantes extranjeros y de los españoles con estudios extranjeros convalidables

La inscripción para las pruebas de acceso a dicha Universidad, deberá realizarse hasta el día 11 de junio, de 11 a 13 horas en la Secretaría del Instituto Nacional de Bachillerato «Cardenal Herrera Oria», sito en Fermín Caballero (Ciudad de los Periodistas), Madrid-34.

Estos alumnos deberán ir provistos de la documentación prevista en la legislación vigente (B. O. E. 29 de mayo de 1975).

**IMPORTANTE FABRICA DE PINTURAS Y BARNICES EN EXPANSION**

PRECISA

## REPRESENTANTE

para capital y provincia introducido en industrias metálicas y de la madera. Abstenerse no introducidos en estos ramos.

Escribir: PINTURAS SANTA CLARA, S. A.

Avda. Meridiana, 292

BARCELONA-13

## Homenaje a la Escuela Oficial de Periodismo en el 34 aniversario de su fundación

### Lo promueven profesionales del periodismo español que han cursado estudios en este centro académico

Con ocasión del XXXIV Aniversario de la Fundación de la Escuela Oficial de Periodismo de Madrid, por el periodista de honor don José Aparicio López, profesionales de la información que han cursado estudios en este centro académico han promovido la organización de un homenaje, con carácter nacional.

Este homenaje pretende rendir tributo de reconocimiento público a la E. O. P. como centro oficial de enseñanza de la información que, en sus treinta y cuatro años de existencia, ha titulado a 2.572 profesionales, integrados en 26 promociones de periodistas. Los alumnos que estos días se examinan de asignaturas y de fin de carrera en la E. O. P. así como los que finalicen sus estudios en el próximo mes de septiembre, darán cuerpo a la 27 promoción de periodistas titulados por el centro.

Los 2.572 profesionales de la información titulados por la Escuela Oficial de Periodismo de Madrid y por la sección que depende de esta Escuela existe en la Universidad de La Laguna, nutren las plantillas de la totalidad de los medios informativos españoles. Alumnos de este centro forman parte del profesorado de las facultades de Ciencias de la Infor-

mación y constituyen hoy cuadros de especialistas en el análisis e investigación de las llamadas Ciencias de la Información y de la Comunicación Social.

La bibliografía nacional sobre los aspectos y cuestiones más diversas en relación con el periodismo, en todos sus géneros, manifestaciones y medios, ha sido enriquecida con los manuales, ensayos, ponencias y comunicaciones de los que son autores profesores y alumnos de la Escuela Oficial de Periodismo. A título de recordatorio hay que citar los trabajos de Altabella, Albalá, Aguado, Aguinaga, Beneyto, Bugada, Fernández Asis Fueyo, Gamallo Fierros, Gómez Mesa, Vintila Horia, Carmen Llorca, Martín Nissen, Merino González, Pérez Calderón, Romero Rubio, etc.

En este homenaje a la Escuela Oficial de Periodismo se recuerda con especial afecto a eminentes profesores y profesionales fallecidos: Ismael Herrera, Javier Conde, Díaz de Villegas, Francisco Piñol, Bertrán de Lis, Alfonso Albalá, Adolfo Muñoz Alonso, Alfredo Marquerie, Julio Fuertes, José Campúa.

La Escuela Oficial de Periodismo de Madrid, en sus treinta y cuatro años de existencia, ha contado con los siguientes

## 50 plazas para el Colegio Mayor «Virgen Inmaculada» de Barcelona

El Colegio Mayor Universitario de Movimiento «Virgen Inmaculada» de Barcelona convoca, de conformidad con la legislación vigente de colegios mayores, concurso público para cubrir sus 50 plazas entre estudiantes españoles de enseñanza superior que deseen residir en dicho colegio mayor durante el curso académico 1975-76.

La instancia y demás información que puede solicitarse en: Colegio Mayor Inmaculada (calle Copérnico, 88, Barcelona-6), bien por escrito o personalmente de 9 a 13 horas, deberá remitirse al mismo, una vez cumplimentada, antes del próximo día 31 de julio. Las plazas serán adjudicadas antes del día 10 de agosto siguiente.

directores: don Juan Aparicio, don Francisco Cerro, don Juan Beneyto, don Adolfo Muñoz Alonso, don Bartolomé Mostaza, don Emilio Romero y don Manuel Blanco Tobío.

Las adhesiones para el homenaje a la E. O. P. se pueden enviar a la Secretaría del centro (calle Capitán Haya, 8. Teléfono 4555321 y 4555428. Madrid-20).

En Madrid y en la fecha que oportunamente se comunicará a través de los diversos medios informativos, tendrá lugar el acto de homenaje a la Escuela Oficial de Periodismo de Madrid, consistente en una comida de hermandad.

## Becas-salario

## Información a los interesados incluidos en la Mutualidad Nacional Agraria

Instituto Nacional de Previsión.—Mutualidad Agraria. Por OO. MM. de Educación y Ciencia de 24 de abril último y de Trabajo del 19 del actual publicadas en el «B. O. del Estado», de 31-5-75, se ha hecho pública la convocatoria de becas-salario para el curso 1975/76, destinadas a alumnos y alumnas que hayan de cursar estudios de Educación Universitaria.

A los que pudiera interesar incluidos en el campo de aplicación de la Mutualidad Agraria de la Seguridad Social, se les facilitará información y documentación precisa en la Delegación Provincial del Instituto N. de Previsión, en la que deberán ser presentadas las solicitudes hasta el día 30, inclusive, del presente mes.

## ¡TRABAJADOR!

Por una sociedad más justa y más libre

Por una vida de mejor calidad para ti y tu familia

Lucha por una Organización Sindical fuerte; en las próximas elecciones sindicales,

PROCLAMATE CANDIDATO

Organización Sindical - Segovia

## EL QUE HACE PUBLICIDAD

saca provecho de ella, principalmente porque su nombre surge en la imaginación del comprador en el momento preciso de comprar.

¿Se encuentra en un momento crucial en su vocación?

Usted puede recibir una ayuda de 100.000 ptas.

Como bien dijo el escritor José María Gironella en uno de los actos de entrega de los premios «Mérito a la Vocación», nuestro contorno está lleno de carteros o mecánicos que hubieran debido ser ingenieros y de ingenieros que hubieran debido ser peones de la brigada municipal. Hay telegrafistas que hubieran sin duda haber sido magníficos aviadores y modistillas que serían perfectas maniqués o perfectas comadronas. Ello significa que en ocasiones el hombre y la mujer se han encontrado en momentos decisivos de su vida en los que han tenido que inclinarse por una actividad que no era a la que se sentían llamados, quizás por falta de aliento, tenacidad o una ayuda. Es así como han surgido los premios «Mérito a la Vocación», dotadas de cien mil pesetas cada uno. Los premios no pueden sostener a una persona en el desarrollo completo de su vocación, pero sí pueden ser la mano amiga que ayuda en un momento crucial.

Los premios «Mérito a la Vocación» se crearon en 1969 y desde entonces ya han recibido sus beneficios 96 galardonados, lo que quiere decir que se han entregado nueve millones seiscientos mil pesetas.

El pasado mes de abril se entregaron los 23 premios del año 1974 y ahora se convocan los correspondientes a 1975. Cualquier información que se precise puede solicitarse a la Secretaría General de la Fundación Española de la Vocación, Avda. Generalísimo Franco, 614, Barcelona-15. El único requisito que se exige es que los solicitantes estén comprendidos entre los 18 y 30 años, que tengan nacionalidad española y que justifiquen su vocación.

¿muebles?  
**HERNANDO**

# Bolsa

## Bancos y Seguros

Bilbao .....	960=
Ind. de Bilbao .....	—
Central .....	982=
Español de Crédito .....	647=
Hisp. Americano .....	647=
Santander .....	1.024=
Unión y F. Español .....	605-5

## Inversión Mobiliaria

Cartinbao .....	190=
Corp. Ind. Bancobao .....	203+6
Vibansa .....	370=
Gen. de Inversiones .....	390+5

## Eléctricas, Gas y Aguas

Fecsa, Pequeñas .....	125+3
Hidroeléctrica Esp. .....	145,25-3,75
Iberduero .....	221-2,50
Unión Eléctrica .....	124-6

## Siderometalúrgicas y Minerías

Altos Hornos .....	165-2
Astilleros Españoles .....	—
Ciuroen Hispania .....	110-1
Duro - Felguera .....	113+4
Fasa-Renault .....	126-5
Femsa .....	—
Seat .....	175+2

## Químicas y Textiles

Cros .....	—
Esp. de Petróleos .....	327-1,50
Hidro-Nitro Esp. .....	—
Papelera Española .....	—
Papelera de Leiza .....	—
Papeleras Reunidas .....	456-9
Sniace .....	140-0,50
U. Explosivos R.T. .....	335+2
U. Resinera Esp. .....	—

## Inmobiliarias y Auxiliares de la Construcción

Cristalería Española .....	—
Dragados y Const. .....	696=

## Monopolios

Campsa .....	211=
Tabacalera .....	397+4
Telefónica .....	240,50+1,50

## Alimentación y Varias

Cervez. «El Águila» .....	180-2
Ebro, Azuc. y Alc. .....	727+4
Finanzauto .....	440 S/D
Finanz. y Servicios .....	—
Galerías Preciados .....	428-7

## LAVANDERIA

## INDUSTRIAL

# Fagor

PIDA PRESUPUESTO

## J. Horcajo, S. A.

## Todo para la HOSTELERIA

El que hace publicidad  
saca provecho de ella, principalmente porque su nombre surge en la imaginación del comprador en el momento preciso de comprar.



## Parece que la Semana de Cine se celebrará el año próximo en las fechas inmediatamente anteriores a las Ferias

Cuando aún no había terminado la II Semana Cultural Cinematográfica que se acaba de celebrar en nuestra ciudad, se estaban ya tomando disposiciones para su tercera edición. En efecto, en la recepción que en el Ayuntamiento se ofreció a los invitados y participantes de los Encuentros de Cine y presentadores de películas y a la que asistieron las autoridades segovianas y los miembros de la comisión organizadora, se vio la necesidad de retrasar la fecha de celebración de esta Semana de cine de Segovia, de forma que no coincida el momento inmediato de su organización con el Festival de Cannes, como ha sucedido este año. En principio se tomó la decisión, que parecía la más conveniente, de situar el certamen segoviano en las fechas inmediatamente anteriores a las Ferias y Fiestas de la ciudad.

Puede decirse que el impacto producido por la II Semana de Cine en la vida de la ciudad ha sido muy considerable. El bloque de las siete películas proyectadas, todas ellas con un interés muy específico y una alta calidad cinematográfica, ha hecho que prácticamente los comentarios de la gente giraran estos días en torno a esas películas y a los problemas de diversa índole que planteaban, tanto de contenido ideológico como de índole puramente técnica. En ambos sentidos, parece indudable que la II Semana ha cumplido muy ampliamente su función cultural poniendo en marcha muchos mecanismos de reflexión y de comunicación. El hecho es que la continuidad de las sesiones y el clima de tensión producido por este que podríamos llamar chaparrón de cine de calidad, había llegado a producir un hábito, del que a algunos les ha costado trabajo prescindir, al tiempo que el cine habitual de consumo se percibe ahora por muchos como especialmente trivial.

Queda en pie un problema conflictivo y por sí mismo insoluble ya que está en la misma naturaleza del festival. Se trata de la imposibilidad de que puedan asistir a las sesiones todas las personas que desearían hacerlo. A este respecto se baraja la idea de que, al menos, puedan proyectarse las películas en dos sesiones, pero esto tropieza, en principio, con las condiciones en que los films son cedidos por las casas distribuidoras.

## El jueves, sesión extraordinaria de clausura de curso del cine club "Domingo de Soto"

El jueves próximo, a las ocho de la tarde, el cine club «Domingo de Soto» celebrará su sesión de fin de curso con una proyección extraordinaria, que hará el número 15 de la temporada. Será exhibida la película de John-Huston «Paseo por el amor y la muerte».

## ENSEÑANZA GENERAL BASICA COLEGIO IONE

Subvencionado cien por cien.

Impartirá la E. G. B. en las aulas cedidas por el Seminario Diocesano, Plaza del Seminario n.º 4.

Párvulos y Preescolar, desde dos años, continuará en el actual colegio, Conde Sepúlveda, n.º 1.

Matrícula e inscripciones en Conde Sepúlveda, 1, tardes de 6 a 8.



## Notas de la Enseñanza

Instituto Nacional de Enseñanza Media «Femenino». — Exámenes de alumnas libres en la convocatoria de junio 1975:

### CUARTO CURSO Y PENDIENTES DE CUARTO

Día 12, jueves:

9 mañana, Matemáticas.  
10,30, Literatura.  
12,30, Latín.  
3,30 tarde, Historia.  
5, Física y Q.  
7, F. E. N.

Día 13, viernes:

9 mañana, Francés e Inglés.  
10,30, Religión.  
12,30, Latín.  
3,30 tarde E. Física.

### SEXTO CURSO Y PENDIENTES DE SEXTO

Día 12, jueves:

9 mañana, Matemáticas.  
10,30, Literatura.  
12,30, Latín.  
3,30 tarde, Historia.  
5, Física.  
7, F. E. N.

Día 13, viernes:

9 mañana, Filosofía.  
10,30, Religión.  
12,30, Griego.  
3,30 tarde, Hogar.  
3,30 Educación Física.

\*\*\*

Instituto Nacional de Enseñanza Mixta de Cuéllar. — Exámenes de alumnos libres. — Convocatoria de junio. Curso 1974-75.

Tercer curso, lunes, 16:

12,30, Matemáticas.  
4, Francés, F. E. N. (m).  
5, Literatura.

Martes, 17:

12,30, Latín.

4 F. y Química, Historia. Entrega de calificaciones: jueves, 19.

Cuarto curso, viernes, 20: 9,30, Matemáticas, Historia.

10,30, Francés.  
12, Literatura.  
1, Física y Química.  
Entrega de calificaciones: Sábado, 21.

Prueba de conjunto: lunes, 23, a las 10.

Quinto curso, lunes, 23:

12, Matemáticas, Griego.  
1, Religión.  
4, Francés, Inglés.  
5, Ciencias Naturales.

Martes, 24:

9,30, Latín, Química.  
10,30, E. F. (m).  
12, Dibujo.  
1, F. E. N.  
4, Hogar.  
5, E. F. (f).

Entrega de notas: jueves, día 26.

### AYUDAS DE ESTUDIOS

La Organización Sindical, a través de su Obra Educación y Descanso, pone al alcance de los productores afiliados la posibilidad de promoción profesional, concediéndoles ayudas para cursar los estudios de graduado escolar, cuyo título es equivalente al antiguo bachiller elemental.

Los productores afiliados a la O. S. Educación y Descanso interesados en este curso serán informados ampliamente del desarrollo del mismo en la Dirección Provincial de la Obra, Casa Sindical, Segovia.

## EL MERCADO DE GANADOS DE MEDINA DEL CAMPO

Medina del Campo. — A pesar de que la afluencia tanto de ganaderos como de ganado fue mayor que el domingo anterior, este mercado se ha visto más paralizado en cuanto al número de operaciones y se apreció además la flojedad en las ventas una ligera baja con relación al pasado domingo.

### LANAR

En ganado lanar presentaron a la venta 10.750 cabezas en su mayor parte corderos grandes y ovejas con destino a matadero.

Las cotizaciones para las ovejas de mejores calidades oscilaron entre 28 y 32 pesetas kilo vivo; otras más inferiores a partir de las 25; y las más corrientes desde las 22. Los corderos grandes se pesaron a partir de las 45; los pascuales entre 63 y 67 pesetas; los recentales entre 85, 90 y 92; lechazos, los mejores, entre 115 y 120 pesetas; de término medio, entre 105 y 110, y los ya con algún kilo pasado, vía recental, llegaron a las 100 pesetas kilo vivo.

Algunas corderas para matadero, de 68 a 70 pesetas kilo

vivo y unas ovejas emparejadas, de buena calidad, se pagaron a 4.000 pesetas.

### VACUNO

En ganado vacuno no vimos operaciones ya que no había ejemplares a la venta. En vaquerías, chotos mamonos de 8-15 días, entre 7.000 y 8.000 pesetas, raza holandesa.

### PORCINO

En ganado porcino unos 35 ejemplares a la venta y las cotizaciones fueron análogas a las de mercados anteriores. Se pagaron los de siete semanas, hasta 2.000 pesetas y los de unos tres meses rebasaron las 3.000 pesetas. — Luvede.

F. GARCIA  
Podólogo

Plantillas ortopédicas a la medida  
Prótesis para protección dedos y juanetes, etc.  
Uñas - callos, etc.  
Petición de hora al Tel. 44.  
CARBONERO EL MAYOR



# agenda



## Televisión y Radio

### PROGRAMA PARA MAÑANA

#### TELEVISION ESPAÑOLA

##### Primera cadena

- 13,45, Carta de ajuste.
- 14,00, Programa regional simultáneo.
- 14,14, Apertura y presentación.
- 14,15, Aquí ahora.
- 15,00, Telediario.
- 15,30, Tele-revista.
- 16,00, La línea Onedin.
- 17,00, Despedida y cierre.
- 18,45, Carta de ajuste.
- 19,00, Apertura y presentación.
- 19,03, Avance informativo.
- 19,05, El campo.
- 19,10, Un globo, dos globos, tres globos.
- 20,30, Los sillones de la Academia.
- 21,00, Telediario.
- 21,30, 35 millones de españoles.
- 22,00, A simple vista.
- 22,30, Carol Burnett.
- 23,25, Últimas noticias.
- 23,30, Reflexión.
- 23,35, Despedida y cierre.

##### Segunda cadena

- 19,30, Carta de ajuste.
- 20,00, Presentación y avances.
- 20,01, Revista de cine.
- 21,30, Noticias en la segunda.
- 22,00, Cineclub.
- 23,30, Última imagen.

#### RADIO SEGOVIA

- 7,45, Sintonía y saludo.
- 7,48, Lectura programas.
- 7,50, Despertar musical.
- 7,58, Matinal pensamiento.
- 8,45, Paço Ruiz, detective privado.
- 9,00, Cosas de Segovia.
- 10,00, Su programa.
- 12,00, La hora del carrilón de la Caja de Ahorros y mediodía cadena SER.
- 12,30, Vermut de melodías.
- 1,00, Diálogos con María Angeles.
- 1,15, Reunión Revoltosa.
- 1,30, Información local.
- 1,55, Bolsa agrícola.
- 2,05, Castillos de Segovia.
- 2,15, Tribuna deportiva.
- 2,30, Diario de Radio Nacio-

- nal. 3,00, Información local.
- 3,15, Peticiones del oyente.
- 3,30, Concierto en la tarde.
- 4,00, Lucecita.
- 4,45, Con vosotras.
- 5,00, La mansión de Jalna.
- 5,30, Tu amargo amor.
- 6,00, De lo bueno lo mejor

- (SER). 6,15, Juego limpio (SER).
- 6,45, Los sueños Singer (SER).
- 6,30, Últimos discos.
- 7,00, La cara del diablo.
- 7,28, Sintonía y pensamiento.
- 7,30, Santo rosario.
- 8,00, Tiempo joven.
- 9,00, Diario musical Ser.
- 10,00, Diario de R. Nacional.
- 10,30, Información local.
- 10,45, Gente importante (SER).
- 11,15, Mundicolor y su alegre mundo (SER).
- 11,30, Hora 25 (SER).
- 1,00, Cierre.

MIERCOLES 11 DE JUNIO

Van 162 días de 1975; faltan 203.

Sol: De 6,44 a 21,45.  
Santoral: Santos Bernabé, ap.; Félix y Fortunato, hs.

Pensamiento: «El éxito es fácil de obtener. Lo que es difícil es merecerlo» (Albert Camus).

### El tiempo en Segovia

En la tarde de ayer

Presión atmosférica: 674,2.  
Viento del N.  
Temperatura máxima: 16,4.

En la mañana de hoy

Presión atmosférica: 675,2.  
Viento del NE.  
Temperatura mínima: 10,4.  
Temperatura a la una de la tarde: 12.

### Calificación moral de las películas

«La parte del león» (3), 85 minutos.  
«Sex o no sex», (3R) 95 m.

### Teléfonos

- P. 18 de Julio ... 41-34-95
- Policía ... 41-20-37
- Guardia Civil ... 42-11-00
- Bomberos ... 42-22-22
- Urgencia S. O. E... 42-14-00

### Farmacias de guardia

Para esta noche:  
Plaza de Franco, 10  
Muerte y Vida, 2.

### Lotería Pro Ciegos

Premiado ayer: Núm. 095.

## CARTELERIA de ESPECTACULOS

SIRENAS: Hoy 7,30 y 10,15, estreno, único día: LOS MIL OJOS DEL ASE-SINO, Anthony Steffen, María Kosti. Mayores 18 años y de 14 acompañados.

CERVANTES: Mañana 7,30 y 10,15, estreno, único día: UN ASESINO PARA SU MAJESTAD, Kerwin Mathews y Marilú Toló.

## ¿muebles? HERNANDO

Lea usted

## EL ADELANTADO

### Exposición en la Granja Escuela

Hasta el día 11 puede visitarse en la Granja Escuela, de la Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Segovia, la exposición de trabajos de fin de curso.

Horario: De 12 a 2 y de 4 a 10.



## ANUNCIOS POR PALABRAS OCHO PALABRAS, 24,00 pta. Cada palabra más, 3,00

### PERDIDAS

DESAPARECIDA moto Rieju con asiento de Derbi, salvabarras de delante y depósito niquelado. Informes: Teléfono 420849.

### TRABAJO

SE necesita cocinero o pinche adelantado. Razón, Hostal Casas, Ref. 3.383.

SE necesita señora para limpieza en cocina y aprendiz de cocinera. Hogar Sindical. (Ref. 3.473).

NECESITO empleada hogar fija, preferible mayor. Conde epúlveda, 27 (razón, portería).

SE precisa chófer de responsabilidad con carnet de primera, para reparto. Razón: Llamar al teléfono 412941. (3.504).

EMPLEADA de hogar interna para Segovia, gran sueldo. Teléfono 413001.

SE necesita aprendiz de mostrador o camarero. Bar-Restaurante «Maracaibo». Teléfono 414014 (Ref. 3.376).

SE necesita pastor, con vivienda en el pueblo, sueldo a convenir. Teléfono 2304974.

SE necesita tractorista competente, sueldo a convenir. Teléfono 2304974.

SE necesita aprendiz de 14 años, para confitería. Confitería El Acueducto, Cervantes, 22. Teléfono. 415601 (Referencia 3.506).

SE necesita empleada de hogar para Madrid. Sueldo a convenir. Razón, Nuevo Economato, Corpus, 8. Teléfono 412766. Segovia.

SE necesita asistente por horas. Teléfono 415198.

SE necesita conductor para reparto por la capital. Razón: Fábrica de Hielo, San Vicente número 31. Teléfono 411620. Ref. 3.517.

SE precisa conductor carnet primera para reparto. Razón: Pedro de Fuentidueña 11, de 10 a 12 y de 6 a 8. Ref. 3.478.

PARA Madrid se necesita muchacha, casa seria, magnífico sueldo. Teléfono 411860.

NECESITO tractorista. Facilito casa y luz. Finca a cinco kilómetros de Valladolid. Escribir a Finca Arroyo. Arroyo de la Encomienda. Valladolid.

GANE mucho dinero trabajando en casa fácil actividad, ambos sexos, no dude compruebe lo escribiéndonos, información totalmente gratuita. Promociones Zirconn, Vía Augusta, 105. Tarragona.

NECESITO empleada de hogar fija. Razón: Gestoría Martín Orejana.

### VARIOS

AUTOCARES Martín, 20 a 60 plazas. Roble, 22. teléfonos 412909 y 413627.

ELECTRICIDAD Radio Ruiz. Aparatos de iluminación, electrodomésticos. Juan Bravo, 23.

AUTOCARES, bodas, excursiones, turismo sin conductor. Sierramar, Patiño, Ladreda, 11. 411447. 411996.

### ALQUILERES

ALQUILO local comercial o almacén 300 m.² y piso con calefacción. Teléfono 415268.

ALQUILO piso calefacción. Conde Sepúlveda, llamar 4 a 7 teléfono 421345.

SE alquila piso con calefacción y local comercial. José Zorrilla, número 7. Teléfono 422106.

NECESITO piso bajo amueblado. Razón teléfono 415304.

SE alquila piso en La Albuera con calefacción. Teléf. 420439.

### ENSEÑANZA

INGLES, francés, cualquier curso, traducción, examen, eulenguas. Ladreda, 18.

INGLES General Básica, eulenguas.

CLASES particulares francés por nativa. Teléfono 415642.

### VENTAS

VENDO aventadora buen uso. Jesús de Lucas, Cabezuela.

VENDO piso ascensor, calefacción y parquet. Teléf. 422096.

AUTOS Eresma, Obispo Quesada, 20. Tiene el vehículo de ocasión que usted necesita totalmente revisados y garantizados: Seat 1430, Renault-6, R-8, R-10, 4-L, Citroen Azam-6, Seat 850, Seat 600-D, Mini 1000, Simcas. Grandes facilidades.

VENDO dos camas antiguas cámaras. Teléfono 412029.

VENDO piso céntrico. Teléfono 411890.

VENDO casa vieja factible edificar varias plantas, sitio inmejorable. Llamar directamente teléfono 412313.

850 Sport impecable, radio; facilidades. General Santiago, 8 primero.

VENDO dos gruas «Hiab» montadas sobre tractor y con equipo para carga y descarga. Sr. Gil, avenida de Valladolid, 1. Teléfono 221546. Soria.

VENDO grua «Walman» con equipo para carga y descarga. Talleres Falafa. Teléf. 502211. Carretera de Madrid. Aranda de Duero (Burgos).

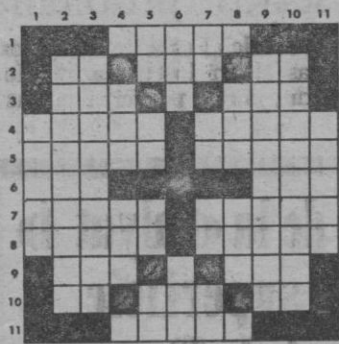
### GANADOS

VENDO 20 cerdos destete. Gascos, 8.

VENDO ocho cerdos de destete y hierba sin segar. Florentino Cuervo, Peñarrubias de Pirón.

VENDO 14 cerdos de 30 kilos. Travesía José Antonio, 5. Teléfono 420628.

## CRUCIGRAMA



HORIZONTALES: 1. Simples, sin adornos.—2. Del verbo haber. Licor. Consonante repetida.—3. Quisiera. Preposición.—4. Ornamentación acanalada que se pone al frente de los triglifos. Repollo (plural).—5. Raza o linaje. Seco, estéril.—6. Oficial del ejército turco. Plural de letra.—7. Autoridad. Aproximo, acerco.—8. al revés, avenida, inundación. Al revés, destino (plural).—9. Composición poética. Hogar.—10. Preposición. Demostrativo. Artículo.—11. Negligente y descuidado.

VERTICALES: 1. Planta herbácea de las gramíneas.—2. Adulados.—3. Apocado.—4. Nombre de letra. Jornada.—5. Acudir. Vocales. Al revés, letra del alfabeto griego. Al revés, pronombre personal.—6. Existen. Adverbio de modo.—7. Al revés, negación. Exclamación. Carta de la baraja. Existe.—8. Preposición. Especie de tazón sin asas.—9. De

forma de polígono.—11. Prededirá.—11. Insípidos.

### SOLUCION

HORIZONTALES: 1. La... 2. Halagados.—3. Amilanado. Grama.—4. Efe. Dia.—5. Ir. O. A. Ro. No. Ca.—6. Son. Ast.—7. No. Ca. As. Es.—8. Por. Bol.—9. Po. ligonal.—10. Prededirá.—11. Sijos.

### Registro civil

Seis nacimientos y una defunción

Se han hecho las siguientes inscripciones:

Nacimientos: Sara González y Castillejo, hija de Gerardo y de Juana; Blanca Rodrigo y González, de Leandro y María de los Dolores; Lourdes Garcinuño y Herrero, de Félix y Juana; Angel Marazuela y González, de Angel y Manuela. Joaquín Díez y Gómez, de Francisco Antonio y María Isabel; Luis Antonio Ortiz y Manrique, de Julio y Anastasia.

Defunción: Miguel Llorente y Palomo, de 63 años.

## EL CORAZON ARTIFICIAL ES AUN UNA REALIDAD LEJANA

Todavía hay serios problemas que resolver

Turín (Italia), 9.—El corazón artificial es aún «una realidad lejana», ha declarado Denton A. Cooley, director del «Texas Heart Institute», de Houston, y uno de los más destacados cardiocirujanos mundiales, en Turín, donde participa en las «Jornadas Quirúrgicas Internacionales».

### Los cosmonautas de la «Salyut 4» examinan la superficie y la atmósfera de la Tierra

Moscú, 9.—Los cosmonautas Piotr Klimuk y Vitali Sevastyanov efectuaron en los últimos días exámenes de la superficie y atmósfera terrestre desde la estación orbital «Salyut-4». Objeto de las investigaciones soviéticas fueron problemas relacionados con la economía de la URSS.—Efe.

Esta mañana

### EL JUICIO CONTRA DON JOSE CASTRILLO BERNAL

El fiscal pide que la causa se eleve a la Audiencia Provincial

A las 11,30 horas del día de hoy se ha iniciado, en el Juzgado de Instrucción de esta capital, el juicio oral para ver y fallar la causa seguida contra don José Castrillo Bernal, redactor de «Radio Segovia», por supuesto delito de injurias a funcionario público, en base a un comentario radiofónico en el que se hacían apreciaciones sobre la exacción del impuesto de menores por un festival organizado a favor de las instituciones benéficas de Segovia.

Preside el Tribunal el magistrado don José Antonio de la Campa Cano; en representación del Ministerio Público actúa el fiscal de la Audiencia Provincial, don Juan Antonio Martínez Casanueva; y como defensor del acusado, el letrado don Manuel González Herrero, acompañado del procurador señor Martín Orejana.

Asiste un numerosísimo público, de la capital y provincia, que abarrota materialmente la sala y el vestíbulo del Palacio de Justicia, con una extraordinaria expectación.

Abierto el acto e interrogado el inculcado señor Castrillo si se confiesa autor del delito de que se le acusa por el fiscal y está conforme en sufrir la pena de un mes y un día de

arresto mayor, accesorias y costas, contesta que no.

En ese momento, el fiscal hace uso de la palabra para manifestar al Tribunal que, estudiada nuevamente la causa, estima que los hechos pudieran constituir un delito de desacato del artículo 240 del Código Penal, por lo que dada la pena correspondiente al mismo —prisión menor, es decir de siete meses y un día a seis años, y multa de 10.000 a 50.000 pesetas—, no corresponde la competencia para este juicio al Juzgado de Instrucción sino a la Audiencia Provincial, por lo que interesa que se abra sumario y se eleve la causa a la Audiencia, por su mayor gravedad.

El abogado defensor, señor González Herrero, se opone rotundamente a esa petición por estimar que no se formula en el momento procesal oportuno, con afreglo a la ley, sin perjuicio, de que el fiscal pudiera hacerla, dentro del juicio, en el trámite pertinente a tal efecto.

El magistrado acuerda la suspensión de la vista, para dictar la resolución, que sea procedente.

Considera Cooley que «el corazón artificial» presenta aun serios problemas, empeñando por el de que es imposible garantizar la supervivencia del paciente al que se le aplica por más de unas pocas horas.

Denton A. Cooley, que ha efectuado una experiencia de aplicación de un corazón artificial, puso de manifiesto que «no logramos hacer vivir al paciente más de tres días».

Por esto, para mí, el corazón mecánico no es una realidad inmediatamente aplicable, desde luego, puede serlo en el futuro, bien que no esté en condiciones de indicar si esté próximo o lejano».

«Hoy por hoy —precisó el cirujano texano—, y tal vez por muchos años aún, la solución para la situación total de un corazón inválido la veo solamente en el trasplante».

En cuanto a la disminución que se ha producido en las intervenciones de trasplantes cardíacos, que algunos han considerado como una decadencia de la técnica aplicada por primera vez en la historia por Christian Barnard, el profesor Cooley dijo que «por encima de las dificultades técnicas y quirúrgicas verdaderas, la razón de este descenso de los trasplantes cardíacos son las dificultades para encontrar donantes, y, también, la de hallar pacientes dispuestos a aceptar el trasplante, ante las dudas que éste ofrece aún».—Efe.

### SUCESOS

Nota del Ministerio del Aire sobre accidente de helicóptero

Madrid, 10.—La oficina de prensa del Ministerio del Aire ha facilitado la siguiente nota a los medios de comunicación sobre el accidente aéreo ocurrido ayer en que perecieron cuatro tripulantes de un helicóptero y un quinto se encuentra en grave estado.

«En el día de ayer, hacia las 20.00 horas, en el lugar conocido como «Casa de la Vega», término municipal de Embid de Ariza (Zaragoza) el helicóptero «EC-STI», del Ministerio del Aire cayó a tierra incendiándose».

Resultaron muertos los integrantes de la tripulación: teniente coronel Enrique Alonso Vega, capitán José Antonio García García, teniente Antonio Medina Delgado y sargento primero Luis Nebril Oliva. El sargento primero Eladio Arturo Benito Garzo, único superviviente, que se encuentra en estado muy grave, fue evacuado a un hospital de Calatayud y posteriormente, al centro de quemados de la Seguridad Social de Zaragoza.

En el momento del accidente se desencadenaba una fuerte tormenta sobre la zona, siendo posiblemente ésta la causa del mismo.

El helicóptero procedía de la base aérea de Zaragoza, con destino en Cuatro Vientos.—Cifra.

### EXTRANJERO

Reforma del sistema monetario, tema principal de la reunión de «los veinte» en París

París, 10.—El examen de las reformas del actual sistema monetario internacional constituye el principal tema de las reuniones del llamado «Comité de los veinte» del F. M. I. en París.

Desde esta mañana en la sala de conferencias internacionales de la capital francesa los ministros de Finanzas de los veinte principales países industrializados y en vías de desarrollo, entre los cuales figura España, cuya delegación encabeza el vicepresidente Rafael Cabello de Alba, tratan este delicado tema de la reforma. Caso de un acuerdo general sobre los principales puntos objeto de discusión, las propuestas de reformas serían presentadas a la próxima asamblea anual del Fondo Monetario Internacional, en octubre en Washington.—Efe.

Francia: expulsión de las prostitutas que ocupaban iglesias en París y otras ciudades

París, 10.—Por orden del ministro del Interior, la Policía expulsó esta madrugada a las prostitutas de las iglesias que ocupaban desde hace una semana en Marsella, París, Lyon, Grenoble y Montpellier, para protestar por la represión policial y las sanciones judiciales que caen sobre ellas.

Michel Poniatowski, ministro de Estado para el Interior justificó la expulsión esta mañana porque las prostitutas con su ocupación de los templos, «impiden el ejercicio normal del culto y causan problemas de orden público».—Efe.

## En el centro de Segovia,

a un paso de los Centros Oficiales



(Audiencia, Juzgados, 18 de Julio, Instituto Nacional de Previsión, Jefatura de Tráfico, etcétera.)  
**fotocopias en el acto**  
**OCHO pesetas**

IMPRENTA EL ADELANTADO DE SEGOVIA

SEGOVIANO:

**LOS JARDINES SON DE TODOS**

**NO PERMITAS**

que tus hijos o los de otros habitantes de la ciudad **LOS DESTROCEN**